

# CPT-S Thru-Hull

## Istruzioni di installazione

Italiano (IT)

Data: 08-2017

Documento numero: 87264-2

© 2017 Raymarine UK Limited



**Raymarine**<sup>®</sup>  
BY  **FLIR**



## Marchi registrati e diritti di brevetto industriale

**Raymarine, Tacktick, Clear Pulse, Truzoom, HSB, SeaTalk, SeaTalk<sup>hs</sup>, SeaTalk<sup>ng</sup>, Micronet, Raytech, Gear Up, Marine Shield, Seahawk, Autohelm, Automagic e Visionality** sono marchi registrati o rivendicati di Raymarine Belgio.

**FLIR, LightHouse, DownVision, SideVision, RealVision, Dragonfly, Quantum, Instalert, Infrared Everywhere, The World's Sixth Sense e ClearCruise** sono marchi registrati o rivendicati di FLIR Systems, Inc.

Tutti gli altri marchi registrati, logo o nomi di aziende sono citati a solo scopo identificativo e appartengono ai rispettivi proprietari.

Questo prodotto è protetto da diritti di brevetto industriale, brevetti di modelli e domande di brevetto industriale, domande di brevetto di modello.

## Dichiarazione Fair Use (uso lecito)

L'utente è autorizzato a stampare tre copie di questo manuale per uso personale. Non è consentito stampare ulteriori copie o distribuire o usare il manuale per scopi diversi, compreso ma non limitato a, l'uso commerciale o la distribuzione o vendita di copie a terze parti.

## Aggiornamenti software



Per gli ultimi aggiornamenti software del prodotto controllare il sito internet Raymarine.

[www.raymarine.com/software](http://www.raymarine.com/software)

## Documentazione del prodotto



Le ultime versioni di tutti i manuali in inglese e relative traduzioni sono disponibili in formato PDF dal sito internet [www.raymarine.com/manuals](http://www.raymarine.com/manuals).

Controllare sul sito di disporre della documentazione più aggiornata.

**Copyright ©2015 Raymarine UK Ltd. Tutti i diritti riservati.**



# Indice

<b>Capitolo 1 Informazioni importanti.....</b>	<b>7</b>
Installazione certificata.....	7
Pulizia e cura del trasduttore.....	7
Infiltrazioni d'acqua.....	8
Limitazione di responsabilità.....	8
Dichiarazione di conformità.....	8
Registrazione garanzia.....	8
Smaltimento del prodotto.....	8
IMO e SOLAS.....	8
Accuratezza tecnica.....	9
<b>Capitolo 2 Informazioni e documenti del prodotto .....</b>	<b>11</b>
2.1 Informazioni e documenti del prodotto.....	12
Prodotti ai quali si riferisce il manuale .....	12
Figure del manuale.....	13
Documentazione del prodotto.....	13
Istruzioni di funzionamento.....	14
Manuale di installazione modulo ecoscandaglio.....	14
2.2 Panoramica ecoscandaglio CHIRP .....	14
<b>Capitolo 3 Pianificazione e installazione .....</b>	<b>17</b>
3.1 Procedure di installazione.....	18
Diagrammi schematici.....	18
3.2 Contenuto della confezione.....	18
Contenuto della confezione — Trasduttore passante CPT-S in bronzo.....	18
Contenuto della confezione — Trasduttore passante CPT-S in plastica.....	19
3.3 Componenti aggiuntivi necessari.....	19
Prodotti compatibili.....	19
3.4 Attrezzatura necessaria.....	20
Attrezzatura necessaria — CPT-S passante in bronzo.....	20
Attrezzatura necessaria — CPT-S passante in plastica.....	21
3.5 Avvertenze .....	22
3.6 Requisiti posizione di montaggio .....	22
Dimensioni trasduttore passante CPT-S in bronzo .....	23
Dimensioni trasduttore passante CPT-S in plastica.....	24
<b>Capitolo 4 Cavi e collegamenti.....</b>	<b>25</b>
4.1 Linee guida cablaggio .....	26
Tipi e lunghezza dei cavi .....	26
Passaggio dei cavi.....	26
Sollecitazioni.....	26
Schermatura del cavo.....	26

4.2 Cablaggio .....	26
4.3 Panoramica collegamenti .....	27
Effettuare i collegamenti .....	27
Prolunga cavo trasduttore DownVision™ .....	27
4.4 Installazione nucleo in ferrite .....	28
<b>Capitolo 5 Montaggio .....</b>	<b>29</b>
5.1 Test pre-installazione .....	30
Test del trasduttore .....	30
5.2 Montaggio — CPT-S passante, bronzo.....	30
5.3 Montaggio — CPT-S passante, plastica.....	33
5.4 Montaggio su scafi in vetroresina a sandwich.....	37
<b>Capitolo 6 Controlli del sistema e soluzione ai problemi .....</b>	<b>39</b>
6.1 Soluzione ai problemi .....	40
Istruzioni di funzionamento.....	40
Soluzione ai problemi ecoscandaglio .....	41
Reset del modulo ecoscandaglio .....	41
<b>Capitolo 7 Manutenzione .....</b>	<b>43</b>
7.1 Controlli ordinari .....	44
7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento.....	44
Pulizia e cura del trasduttore .....	44
<b>Capitolo 8 Assistenza .....</b>	<b>45</b>
8.1 Assistenza ai prodotti Raymarine.....	46
8.2 Visualizzare le informazioni sul prodotto .....	47
<b>Capitolo 9 Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>49</b>
9.1 Caratteristiche tecniche .....	50
Dati tecnici — Trasduttore passante <b>CPT-S</b> .....	50
Caratteristiche ambientali trasduttore .....	50
Caratteristiche ecoscandaglio .....	50
Specifiche conformità .....	50
<b>Capitolo 10 Ricambi e accessori.....</b>	<b>51</b>
10.1 Ricambi e accessori — Trasduttore CPT-S .....	52

# Capitolo 1: Informazioni importanti

## Installazione certificata

Raymarine raccomanda un'installazione certificata da parte di un installatore approvato Raymarine. Un'installazione certificata assicura migliori benefici relativi alla garanzia del prodotto. Per ulteriori informazioni siete pregati di contattare il vostro rivenditore Raymarine e fare riferimento alla garanzia del prodotto.



### **Avvertenza: Installazione e uso del prodotto**

- Questo strumento deve essere installato e messo in funzione seguendo le istruzioni Raymarine contenute nel presente manuale. Un'errata installazione potrebbe provocare lesioni alle persone, danni all'imbarcazione e/o scarse prestazioni del prodotto.
- Raymarine raccomanda un'installazione certificata da parte di un installatore approvato Raymarine. Un'installazione certificata assicura migliori benefici relativi alla garanzia del prodotto. Per ulteriori informazioni siete pregati di contattare il vostro rivenditore Raymarine e fare riferimento alla garanzia del prodotto.



### **Avvertenza: Alto voltaggio**

Questo prodotto può contenere alto voltaggio. NON rimuovere i coperchi dello strumento e non tentare di accedere ai suoi componenti interni se non esplicitamente specificato nella documentazione fornita.



### **Avvertenza: Staccare la corrente**

Prima di iniziare l'installazione staccare la corrente dell'imbarcazione. NON collegare o scollegare gli strumenti quando alimentati se non esplicitamente indicato dalle istruzioni contenute in questo documento.



### **Avvertenza: Funzionamento del trasduttore**

Il trasduttore DEVE essere testato e utilizzato in acqua. NON utilizzare il trasduttore fuori dall'acqua: potrebbe surriscaldarsi.

### **Attenzione: Non tagliare il cavo del trasduttore**

- Tagliare il cavo del trasduttore può ridurre le prestazioni dell'ecoscandaglio. Se il cavo viene tagliato, deve essere sostituito, non può essere riparato.
- Se viene tagliato il cavo del trasduttore si rende nulla garanzia e si invalida la marcatura CE.

### **Attenzione: Assistenza e manutenzione**

Questo prodotto non contiene parti sostituibili dall'utente. Per manutenzione e riparazioni rivolgersi a un Centro di Assistenza Autorizzato Raymarine. Riparazioni non autorizzate possono invalidare la garanzia.

## Pulizia e cura del trasduttore

Le alghe che si accumulano sul fondo del trasduttore potrebbero ridurre le prestazioni. Proteggere il trasduttore con un leggero strato di vernice antivegetativa a base di acqua, disponibile presso un rivenditore marino. Applicare la vernice ogni 6 mesi o all'inizio della stagione. Alcuni trasduttori necessitano di vernici particolari. Siete pregati di consultare il vostro rivenditore.

**Nota:** I trasduttori con sensore di temperatura potrebbero non funzionare correttamente se dipinti.

**Nota:** Non usare vernici a base di chetone. Queste vernici sono dannose per molti tipi di plastica e potrebbero danneggiare il sensore.

**Nota:** Non usare vernice spray sul trasduttore. La vernice spray contiene micro bolle d'aria e i trasduttori marini non trasmettono adeguatamente attraverso l'aria.

Per pulire il trasduttore usare un panno morbido e un detergente delicato. In caso di sporco ostinato usare una spugnetta abrasiva (per esempio Scotch Brite™). Fare attenzione a non graffiare la superficie del trasduttore.

**Nota:** Solventi aggressivi, come l'acetone, DANNEGGIANO il trasduttore.

## Infiltrazioni d'acqua

Limitazioni di responsabilità infiltrazioni d'acqua

L'impermeabilità di questo prodotto soddisfa gli standard IPX indicati nei *Dati tecnici* del prodotto.

## Limitazione di responsabilità

Raymarine non può garantire la totale precisione del prodotto o la sua compatibilità con prodotti di altre persone o entità che non siano Raymarine.

Raymarine non è responsabile per danni o lesioni causati da un errato uso del prodotto, dall'interazione con prodotti di altre aziende o da errori nelle informazioni utilizzate dal prodotto fornite da terzi.

## Dichiarazione di conformità

Raymarine UK Ltd. dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva EMC 2004/108/EC.

La dichiarazione di conformità originale può essere visualizzata alla pagina del prodotto sul sito [www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)

## Registrazione garanzia

Per registrare il prodotto Raymarine visitare il sito [www.raymarine.com](http://www.raymarine.com) ed effettuare la registrazione online.

Per ricevere i benefici completi della garanzia è importante registrare il prodotto. La confezione comprende un codice a barre che indica il numero di serie del prodotto. Per la registrazione online è necessario disporre del numero di serie. Conservare il codice a barre per riferimento futuro.

## Smaltimento del prodotto

Smaltimento del prodotto in conformità della Direttiva WEEE.



La direttiva WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) prevede il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto.

## IMO e SOLAS

Il prodotto descritto in questo documento deve essere utilizzato sulle imbarcazioni da diporto e sulle imbarcazioni da lavoro minori NON contemplate dalle norme IMO (International Maritime Organization) e SOLAS (Safety of Life at Sea).



## Accuratezza tecnica

Allo stato attuale le informazioni contenute nel presente manuale sono corrispondenti a quelle previste al momento della sua stampa. Nessun tipo di responsabilità potrà essere attribuita a Raymarine per eventuali inesattezze od omissioni. Raymarine, in accordo con la propria politica di continuo miglioramento e aggiornamento, si riserva il diritto di effettuare cambiamenti senza l'obbligo di avvertenza. Di conseguenza, potrebbero verificarsi inevitabili differenze tra il prodotto e le informazioni del manuale. Per le versioni aggiornate della documentazione di questo prodotto visitare il sito Raymarine ([www.raymarine.com](http://www.raymarine.com)).



## Capitolo 2: Informazioni e documenti del prodotto

### Indice capitolo

- [2.1 Informazioni e documenti del prodotto a pagina 12](#)
- [2.2 Panoramica ecoscandaglio CHIRP a pagina 14](#)

## 2.1 Informazioni e documenti del prodotto

Questo manuale contiene informazioni importanti relative all'installazione del vostro prodotto Raymarine.

Contiene informazioni che consentono di:

- pianificare l'installazione e controllare di disporre di tutti gli strumenti necessari;
- installare e collegare il prodotto come parte di un sistema di strumenti elettronici Raymarine;
- risolvere eventuali problemi e ottenere l'assistenza tecnica, se necessario.

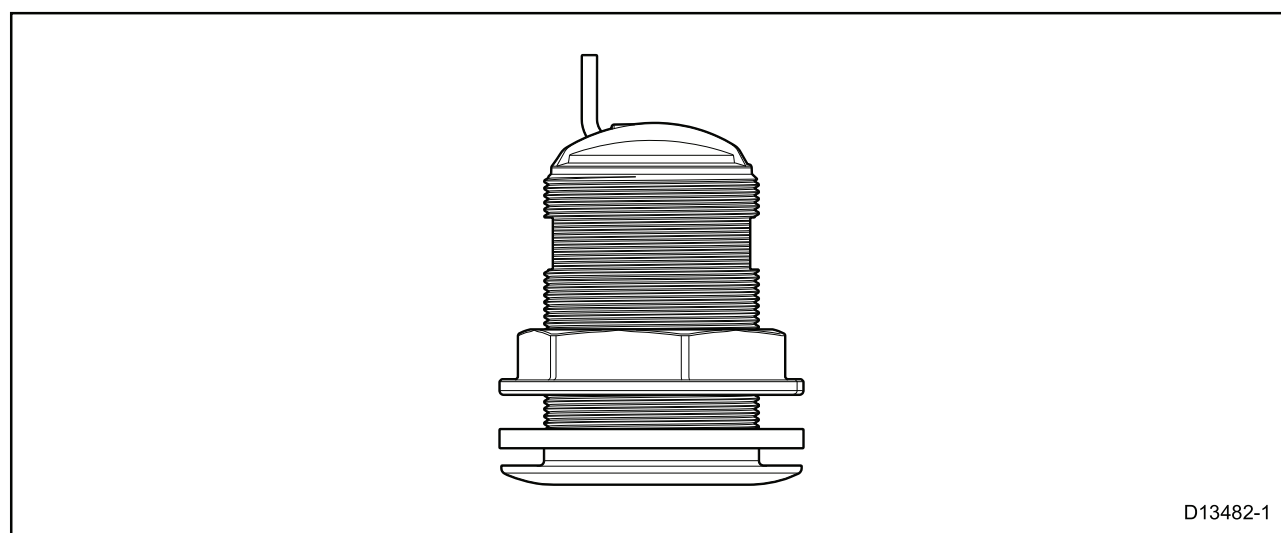
Questa documentazione e quella di altri prodotti Raymarine può essere scaricata in formato PDF dal sito [www.raymarine.com](http://www.raymarine.com).

### Prodotti ai quali si riferisce il manuale

Questo documento è applicabile seguenti prodotti:

#### CPT-S Trasduttore passante in bronzo

Il CPT-S è un trasduttore sonar CHIRP a fascio conico

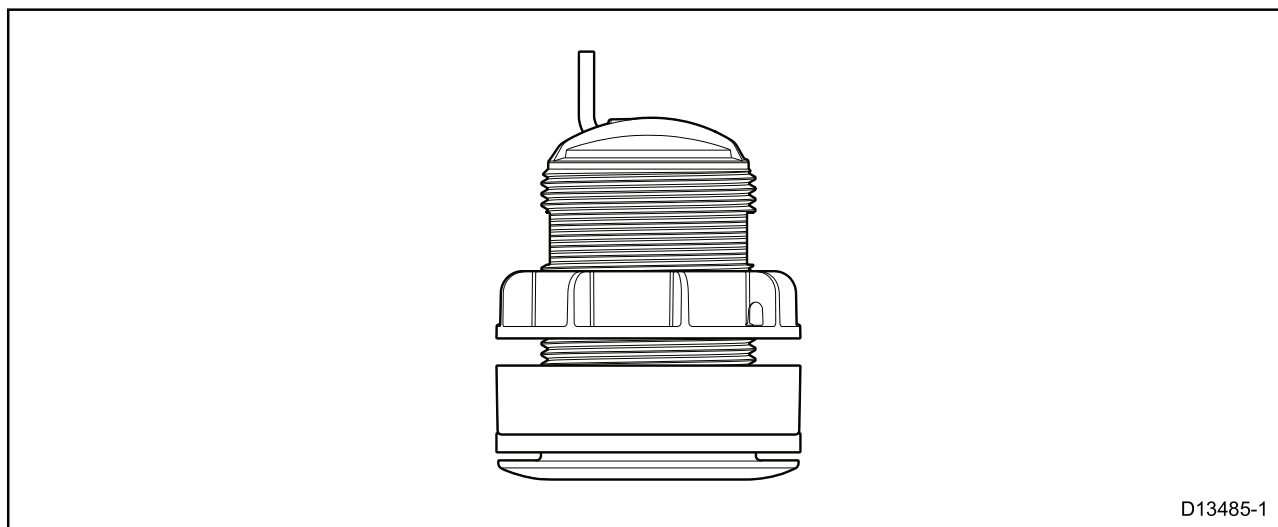


Codice articolo	Descrizione	Angolo di deadrise
A80446	CPT-S Trasduttore passante in bronzo CHIRP, elemento inclinato 0°, cavo 10 m (32,8 ft).	Da 0° a 5°
E70340	CPT-S Trasduttore passante in bronzo CHIRP, elemento inclinato 12°, cavo 10 m (32,8 ft).	Da 7° a 17°
E70341	CPT-S Trasduttore passante in bronzo CHIRP, elemento inclinato 20°, cavo 10 m (32,8 ft).	Da 15° a 25°

- Il trasduttore può essere collegato a moduli ecoscandaglio **DownVision™** oppure display multifunzione compatibili **DownVision™** LightHouse™, che offrono solo funzionalità sonar ai prodotti **DownVision™**.
- I trasduttori passanti **CPT-S** in bronzo sono consigliati per scafi in vetroresina e legno e NON devono essere montati su imbarcazioni con scafo in metallo.
- NON installare trasduttori in bronzo su imbarcazioni con terra al positivo.

## CPT-S Trasduttore passante in plastica

Il **CPT-S** è un trasduttore sonar CHIRP a fascio conico



Codice articolo	Descrizione	Angolo di deadrise
E70339	CPT-S Trasduttore passante in plastica CHIRP, elemento inclinato 0°, cavo 10 m (32,8 ft).	Da 0° a 5°
A80448	CPT-S Trasduttore passante in plastica CHIRP, elemento inclinato 10°, cavo 10 m (32,8 ft).	Da 7° a 17°
A80447	CPT-S Trasduttore passante in plastica CHIRP, elemento inclinato 20°, cavo 10 m (32,8 ft).	Da 15° a 25°
A80545	CPT-S-DF Trasduttore passante in plastica CHIRP, elemento inclinato 20°, cavo 6 m (19.7 ft) con connettore per display Dragonfly® e cavo di alimentazione separato.	Da 15° a 25°

- Il trasduttore può essere collegato a moduli ecoscandaglio **DownVision™** oppure display multifunzione compatibili **DownVision™** LightHouse™, che offrono solo funzionalità sonar ai prodotti **DownVision™**.
- I trasduttori passanti **CPT-S** in plastica sono consigliati per scafi in vetroresina e metallo e **NON** devono essere montati su imbarcazioni con scafo in legno.

## Figure del manuale

Il vostro prodotto potrebbe essere leggermente diverso da quello delle figure di questo documento, in base al modello e alla data di produzione.

Tutte le immagini sono solo a scopo illustrativo.

## Documentazione del prodotto

Per il vostro prodotto sono disponibili i seguenti documenti:

Descrizione	Codice articolo
<b>Istruzioni di installazione del trasduttore passante CPT-S</b> Installazione di un trasduttore <b>CPT-TH</b> e collegamento a un display o a un modulo ecoscandaglio.	87264 / 88060 / 88062
Istruzioni di funzionamento MFD LightHouse™ Spiega in dettaglio il funzionamento dell'applicazione fishfinder per i display multifunzione <b>DownVision™</b> con LightHouse™.	81360

Descrizione	Codice articolo
<b>Istruzioni funzionamento avanzato MFD LightHouse™ 3</b> Spiega in dettaglio il funzionamento dell'applicazione fishfinder per i display multifunzione <b>DownVision™ con LightHouse- 3</b> .	81370
Manuale di installazione e funzionamento Dragonfly® 4/5/7/Wi-Fish Spiega in dettaglio il funzionamento dell'applicazione fishfinder per i display Dragonfly.	81358

## Istruzioni di funzionamento

Per istruzioni dettagliate sul funzionamento fare riferimento al manuale del display multifunzione.

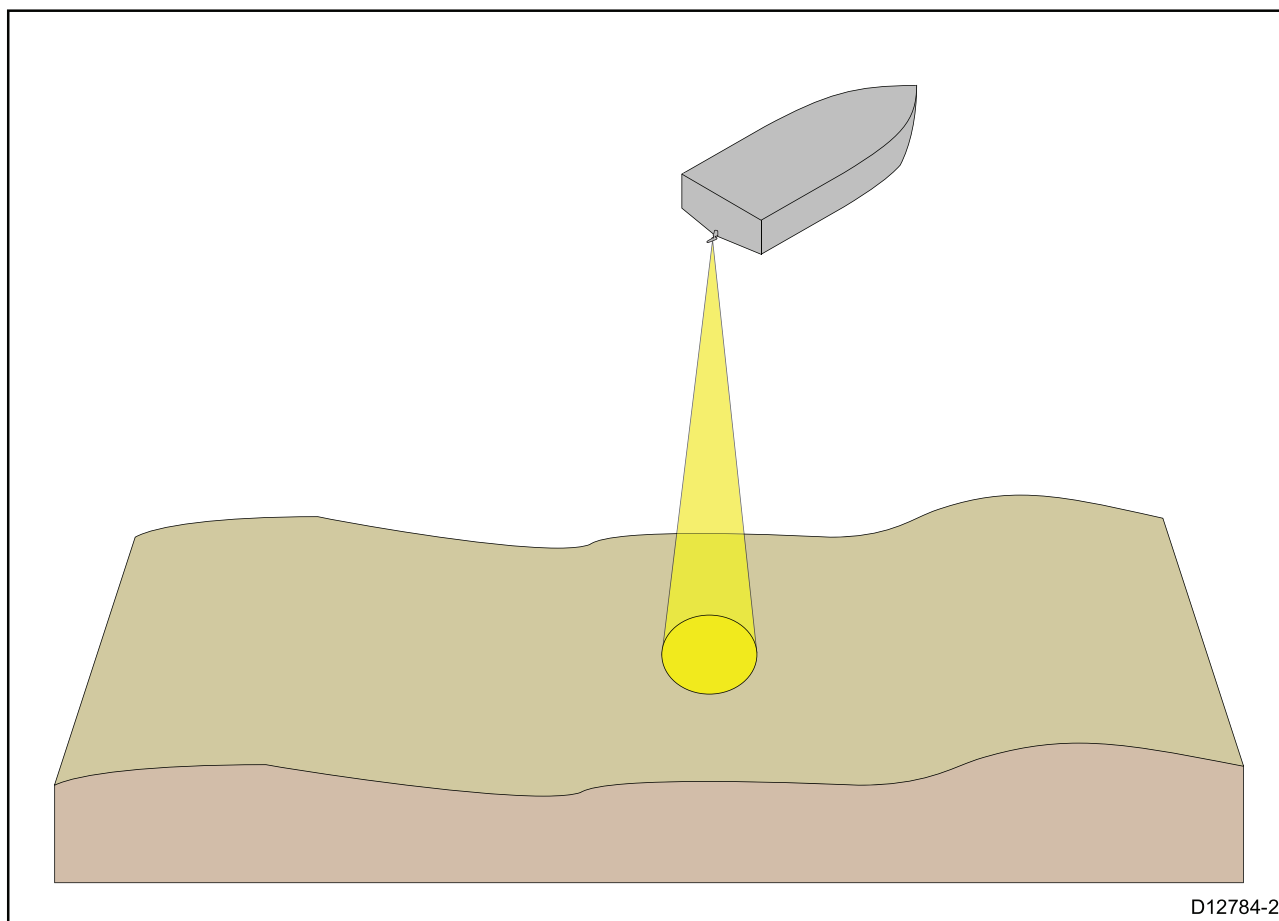
## Manuale di installazione modulo ecoscandaglio.

Questo documento comprende le istruzioni di installazione solo del trasduttore. Per le istruzioni di installazione del modulo ecoscandaglio collegato siete pregati di fare riferimento alla documentazione del modulo ecoscandaglio.

## 2.2 Panoramica ecoscandaglio CHIRP

Il fishfinder CHIRP produce un fascio di forma conica la cui copertura è la colonna d'acqua che si trova direttamente sotto l'imbarcazione.

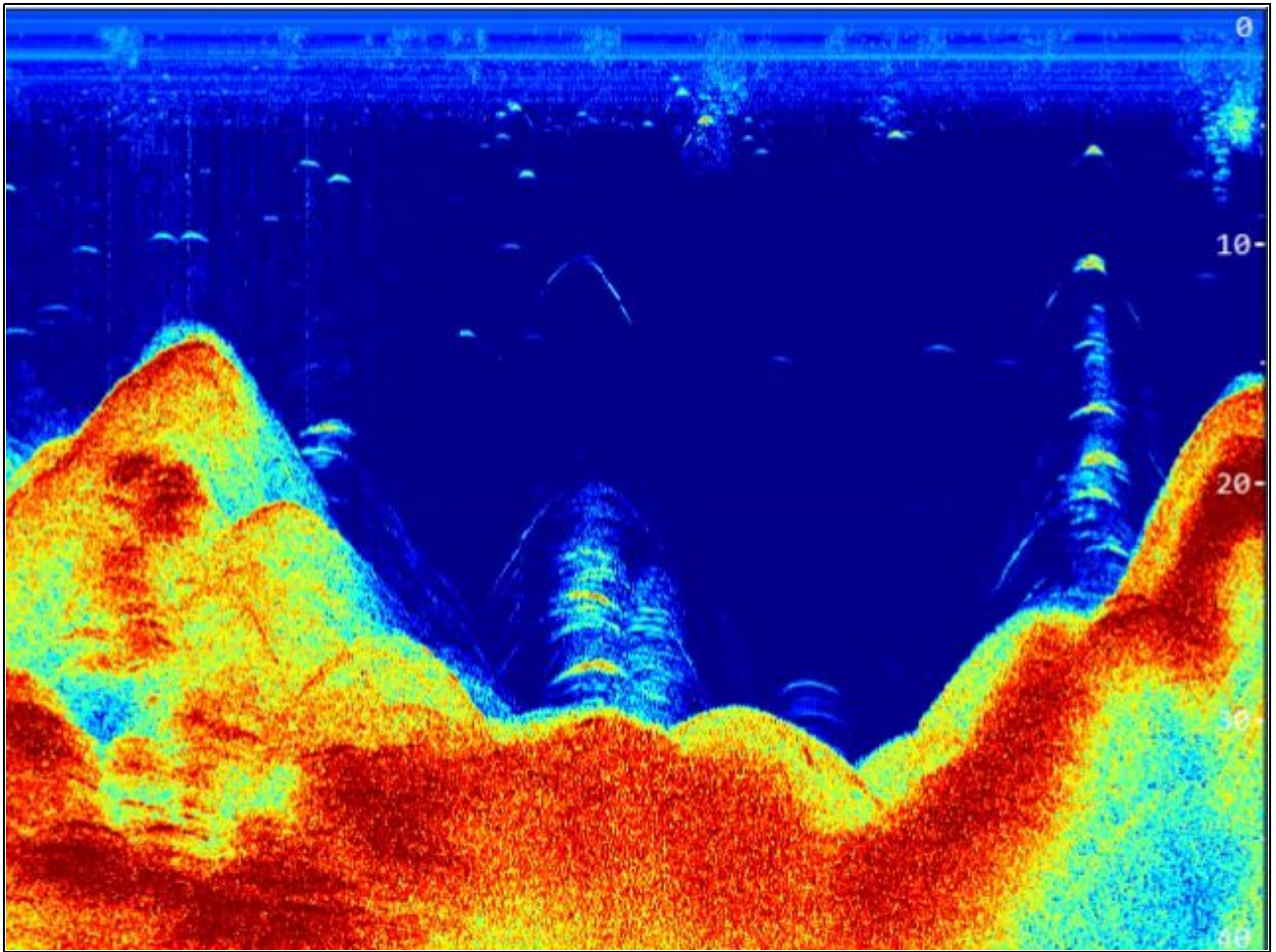
### Fascio conico



D12784-2

Il fishfinder opera in modo ottimale a determinate velocità. In acque più profonde l'ampiezza di banda CHIRP viene ottimizzata automaticamente per individuare meglio gli oggetti in movimento (per esempio pesci) nella colonna d'acqua.

### Ecoscandaglio CHIRP







## Capitolo 3: Pianificazione e installazione

### Indice capitolo

- 3.1 Procedure di installazione a pagina 18
- 3.2 Contenuto della confezione a pagina 18
- 3.3 Componenti aggiuntivi necessari a pagina 19
- 3.4 Attrezzatura necessaria a pagina 20
- 3.5 Avvertenze a pagina 22
- 3.6 Requisiti posizione di montaggio a pagina 22

### 3.1 Procedure di installazione

L'installazione prevede le seguenti procedure:

Procedure di installazione	
1	Pianificazione del sistema.
2	Procurarsi tutti gli strumenti e l'attrezzatura necessaria.
3	Posizionare tutte le apparecchiature.
4	Stendere i cavi.
5	Praticare i fori per il montaggio e il passaggio dei cavi.
6	Effettuare i collegamenti.
7	Fissare gli strumenti alla posizione di montaggio.
8	Accendere il sistema per verificare la corretta installazione.

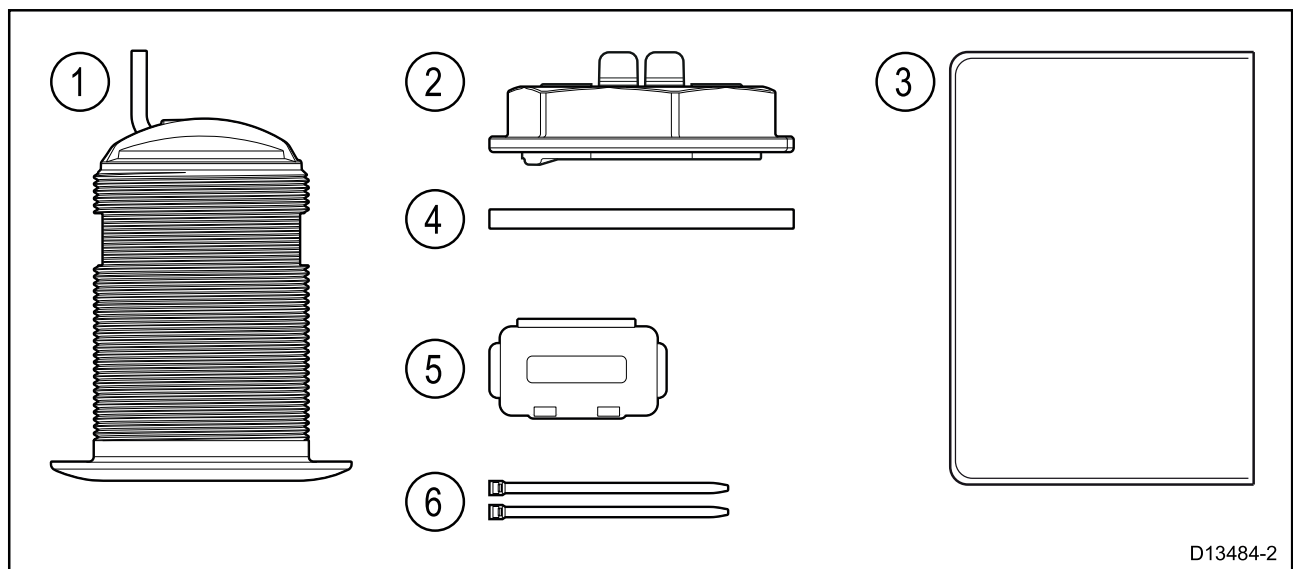
### Diagrammi schematici

Il diagramma schematico è una parte fondamentale per la pianificazione dell'installazione. E' utile anche per future aggiunte o manutenzione del sistema. Il diagramma dovrebbe comprendere:

- Posizione dei componenti.
- Connettori, tipi, percorso e lunghezza dei cavi.

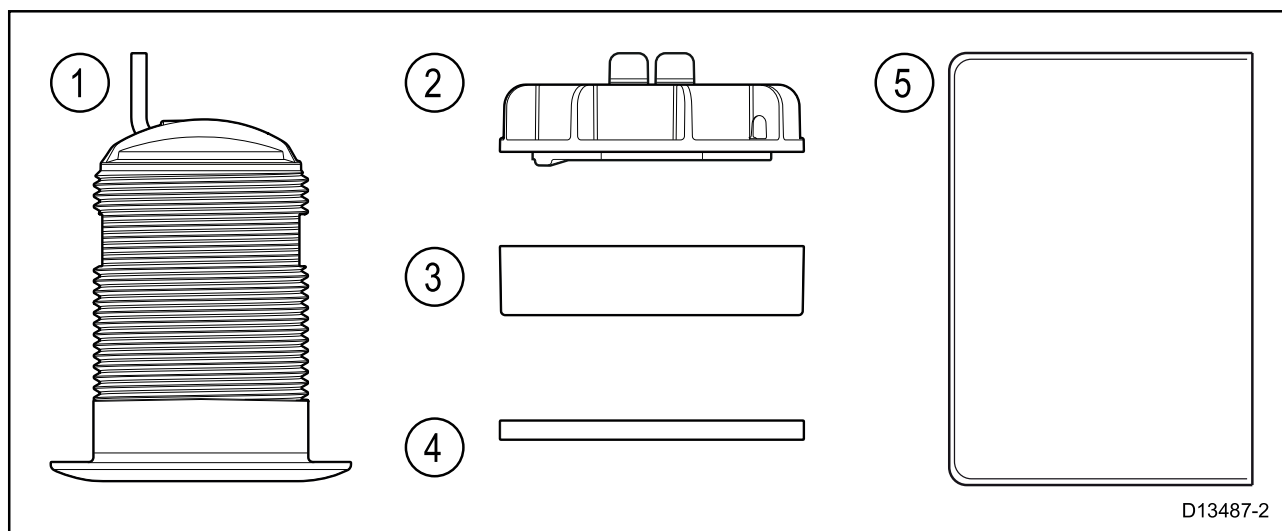
### 3.2 Contenuto della confezione

#### Contenuto della confezione — Trasduttore passante CPT-S in bronzo



1	Trasduttore passante in bronzo <b>CPT-S</b>
2	Dado dello scafo (fornito con protezione del cavo)
3	Documentazione
4	Rondella di gomma
5	Nuclei in ferrite
6	Fascette per cavi x 2

## Contenuto della confezione — Trasduttore passante CPT-S in plastica



1	Trasduttore passante in plastica <b>CPT-S</b>
2	Dado dello scafo (fornito con protezione del cavo)
3	Distanziatore
4	Rondella di gomma
5	Documentazione

### 3.3 Componenti aggiuntivi necessari

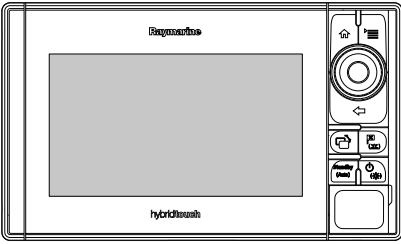
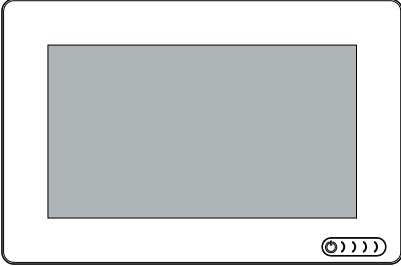
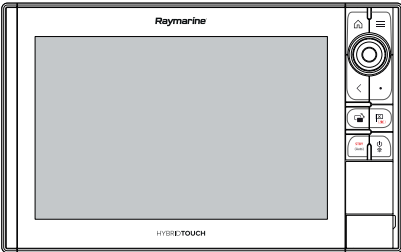
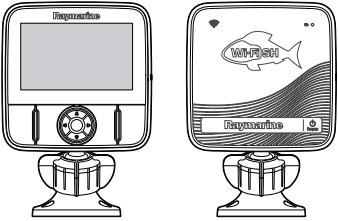
Questo prodotto è parte di un sistema di strumenti elettronici e per il completo funzionamento necessita dei seguenti componenti aggiuntivi.

- Compatible DownVision™ Sonar Module, or DownVision™ or RealVision™ variant MFD. Refer to [Prodotti compatibili](#), for a list of compatible products.
- Transducer extension cables. Refer to [Capitolo 10 Ricambi e accessori](#), for suitable cables.

### Prodotti compatibili

Moduli ecoscandaglio e MFD compatibili.

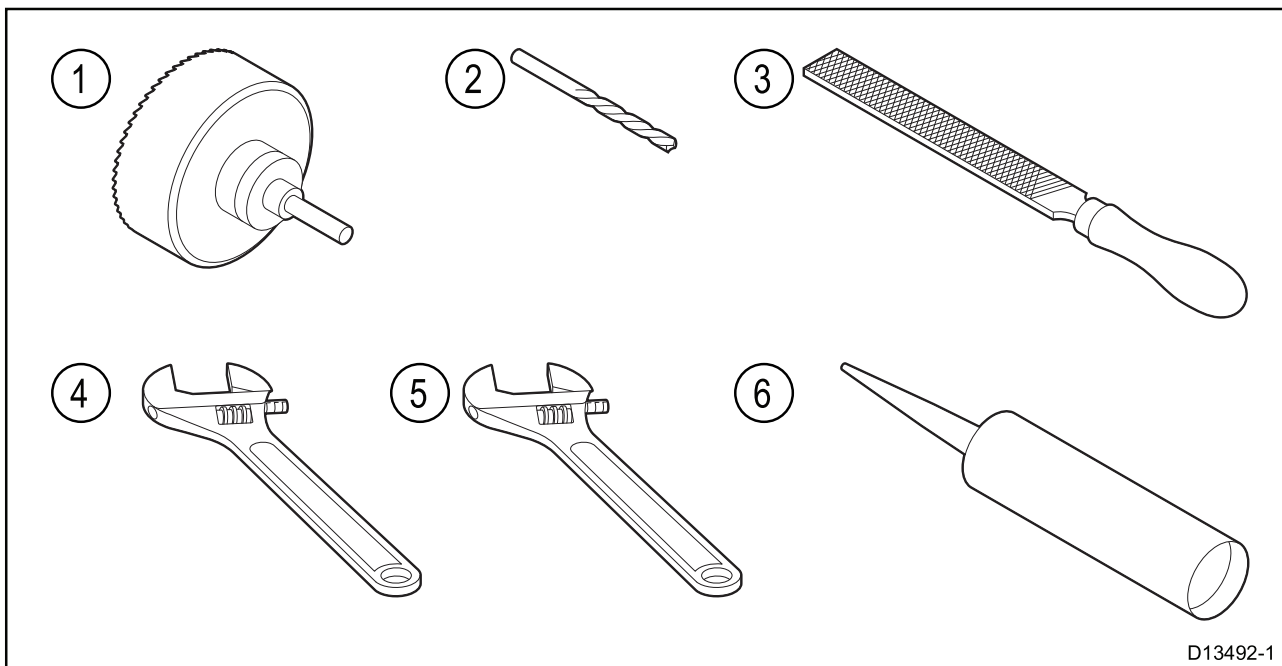
	Descrizione	Codice articolo
	CP100	E70204
	a68 / a68 Wi-Fi	E70206, E70207
	a78 / a78 Wi-Fi	E70208, E70209
	a98	E70234
	a128	E70237

	Descrizione	Codice articolo
	eS78	E70265
	eS98	E70275
	eS128	E70285
	Axiom™ 7 DV	E70364, E70364-01, E70364-02, E70364-DISP
	Axiom™ 7 RV 3D, via cavo adattatore A80490	E70365, E70365-03, E70365-DISP
	Axiom™ 9 RV 3D, via cavo adattatore A80490	E70367, E70367-02, E70367-03, E70367-DISP
	Axiom™ 12 RV 3D, via cavo adattatore A80490	E70369, E70369-03, E70369-DISP
	Axiom™ Pro 9 RVX, via cavo adattatore A80490	E70371
	Axiom™ Pro 9 S	E70481
	Axiom™ Pro 12 RVX, via cavo adattatore A80490	E70372
	Axiom™ Pro 12 S	E70482
	Axiom™ Pro 16 RVX, via cavo adattatore A80490	E70373
	Axiom™ Pro 16 S	E70483
	<p><b>Nota:</b> Il trasduttore CPT-S-DF (A80545) è l'unico trasduttore CPT-S compatibile con i display Dragonfly®.</p> <p><b>Dragonfly 4/5/7/Wi-Fish:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• DV</li> <li>• DV</li> <li>• Pro</li> </ul>	E70291, E70292, E70294, E70306, E70293, E70320, E70290.

### 3.4 Attrezzatura necessaria

#### Attrezzatura necessaria — CPT-S passante in bronzo

Per installare il trasduttore occorre la seguente attrezzatura.

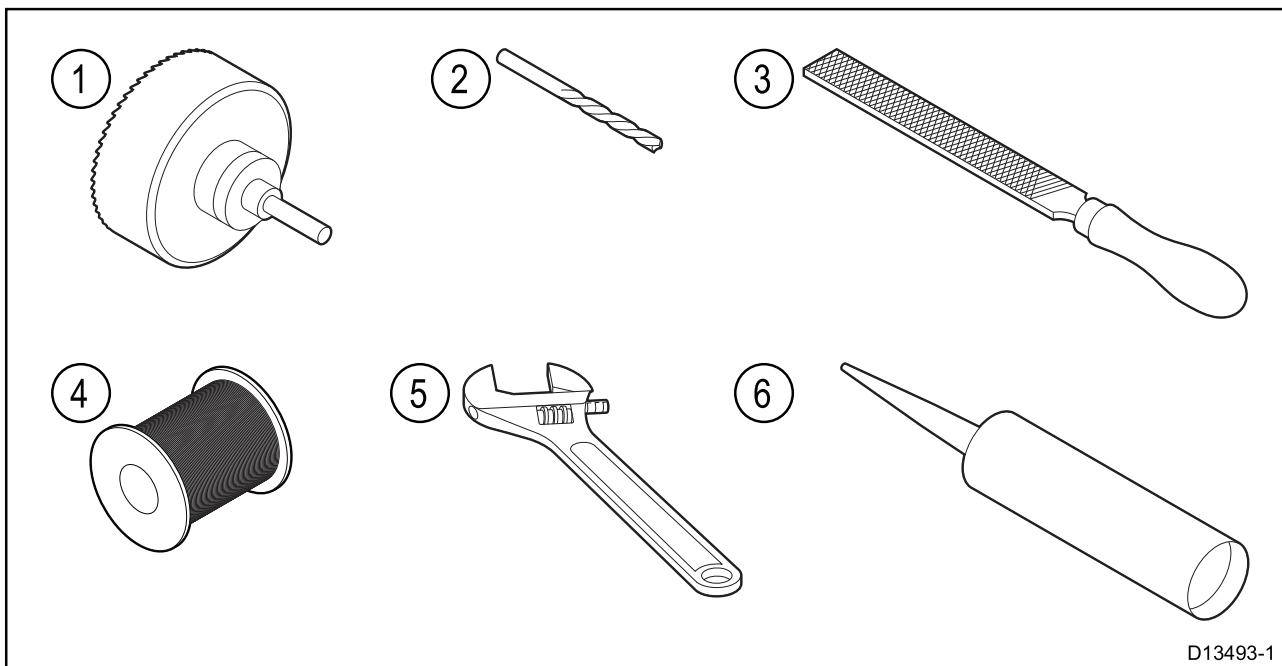


D13492-1

1	Seghetto a tazza 60 mm / 2.375 inch
2	Punta da trapano (per praticare il foro pilota)
3	Lima
4	Chiave inglese 75 mm / 3 inch o di dimensione regolabile
5	Chiave inglese 55 mm o di dimensione regolabile (usata per l'allineamento)
6	Sigillante marino (non usare prodotti acetilici)

### Attrezzatura necessaria – CPT-S passante in plastica

Per installare il trasduttore occorre la seguente attrezzatura.



D13493-1

1	Seghetto a tazza 60 mm / 2.375 inch
2	Punta da trapano (per praticare il foro pilota)
3	Lima
4	Filo di bloccaggio non corrosivo

5	Chiave inglese 55 mm o di dimensione regolabile (usata per l'allineamento)
6	Sigillante marino (non usare prodotti acetilici)



### Avvertenza: Sigillante marino

Usare solo sigillanti poliuretanicici a polimerizzazione neutra NON utilizzare sigillanti contenenti silicone o acido acetico che possono danneggiare le parti in plastica

## 3.5 Avvertenze

**Importante:** Prima di procedere leggere e comprendere le avvertenze fornite nella sezione [Capitolo 1 Informazioni importanti](#) del presente documento.

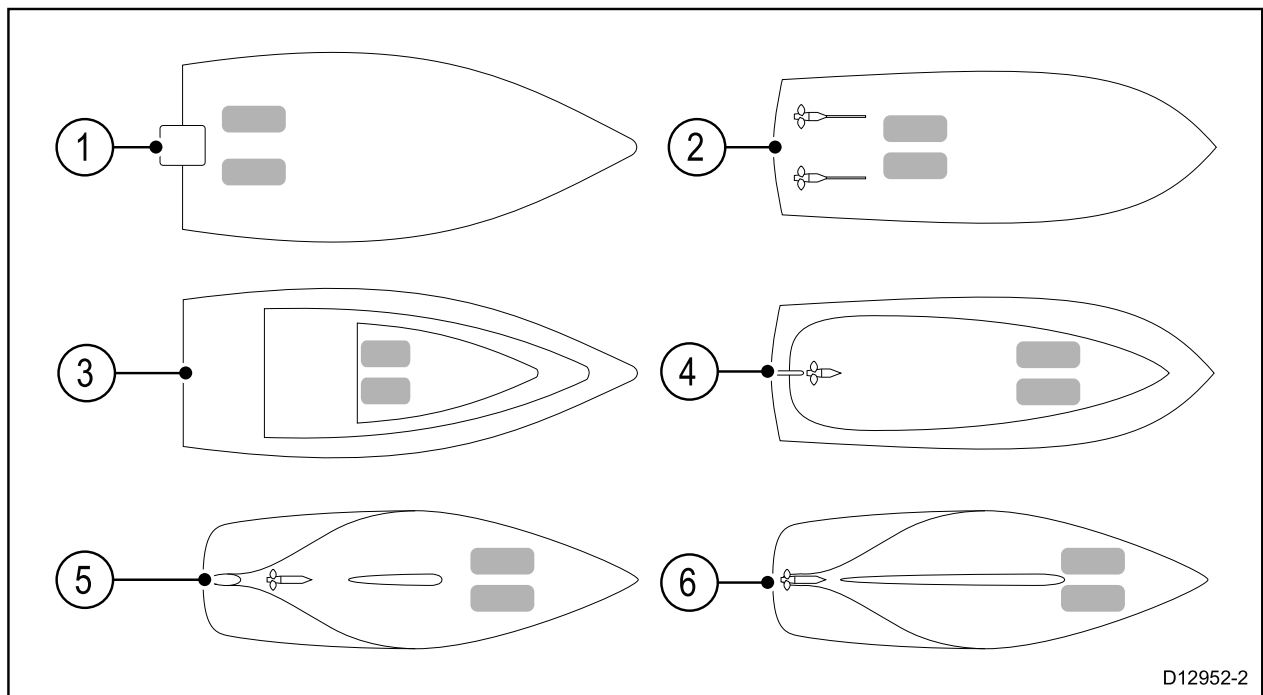
## 3.6 Requisiti posizione di montaggio

Le linee guida seguenti devono essere rispettate nella scelta della posizione del trasduttore.

Per le migliori prestazioni installare il trasduttore in una posizione il più possibile libera da turbolenze e bolle d'aria.

**Importante:** NON installare il trasduttore vicino a rulli per il carrello, a prese d'acqua o fori di scarico.

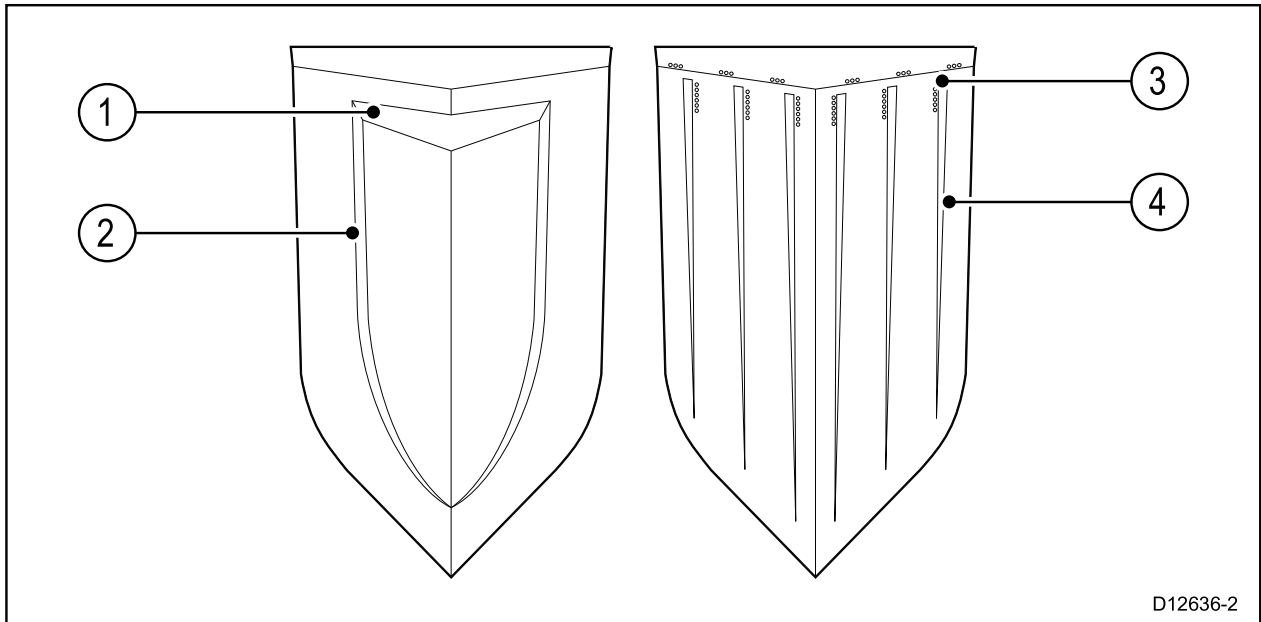
- Montare il trasduttore il più vicino possibile alla mezzeria dell'imbarcazione.



D12952-2

1	Scafo planante	<b>Outboard o I/O</b> — montare davanti e a lato dell'elica (o delle eliche)
2	Scafo planante	<b>Inboard</b> — montare davanti all'elica (o alle eliche) e all'albero (o alberi)
3	Scafo planante	<b>Scafo a step</b> — montare sul primo step il più a poppa possibile
4	Scafo dislocante	<b>Scafo dislocante</b> — montare a circa 1/3 della lunghezza dello scafo, misurata lungo la linea di galleggiamento
5	Barca a chiglia	<b>Chiglia lunga</b> — Montare davanti alla chiglia, controllando che la chiglia non ostruisca il fascio del trasduttore
6	Barca a chiglia	<b>Chiglia lunga</b> — Montare lontano dalla chiglia, in una posizione con minimo angolo di chiglia, controllando che la chiglia non ostruisca il fascio del trasduttore

- Non montare il trasduttore dietro a eventuali trasduttori, step, pattini, ordinate, file di rivetti o altre irregolarità dello scafo.

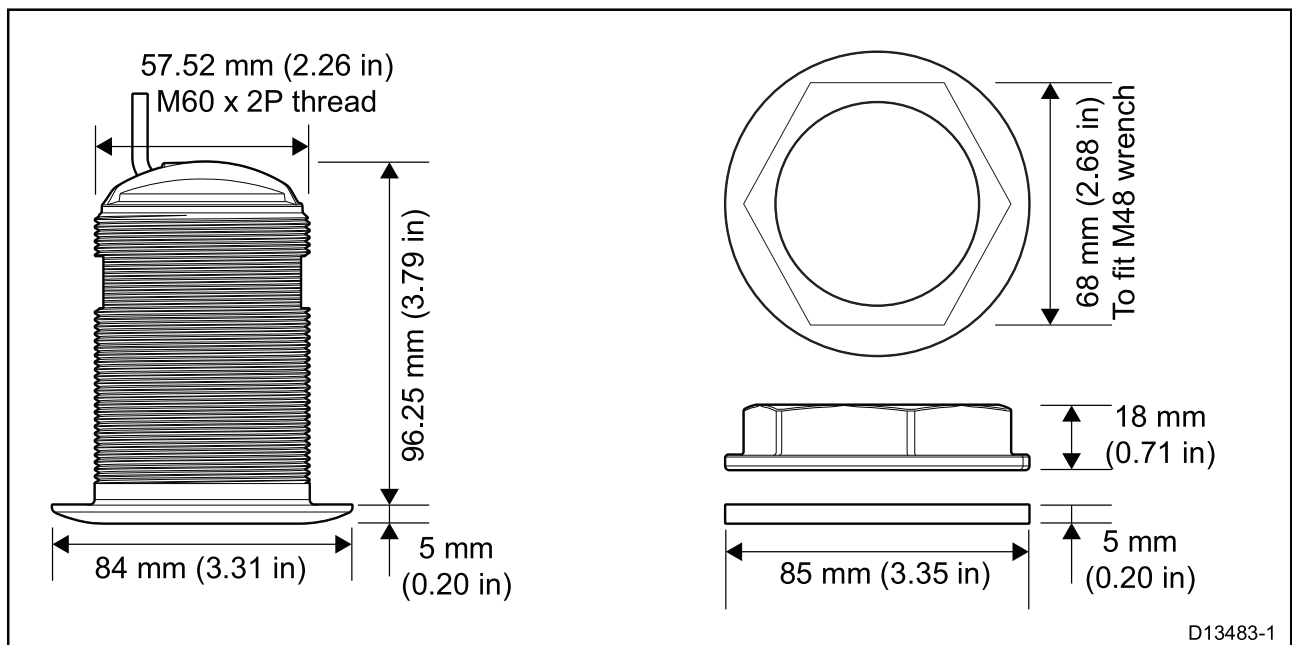


D12636-2

1	Step
2	Ordinata
3	File di rivetti
4	Pattini

- Il trasduttore deve essere montato dove non verrà applicato carico al trasduttore quando l'imbarcazione viene calata in mare, sollevata rimorchiata e portata al rimessaggio.
- Il trasduttore deve essere installato con l'orientamento corretto.
- Il trasduttore deve essere installato in una posizione dove ci sia spazio sufficiente all'interno dello scafo per inserire il dado e avere almeno 100 mm (4 in) sopra il trasduttore per poterlo ritirare.
- Il trasduttore deve essere installato in modo che gli elementi del trasduttore siano rivolti verso il basso.

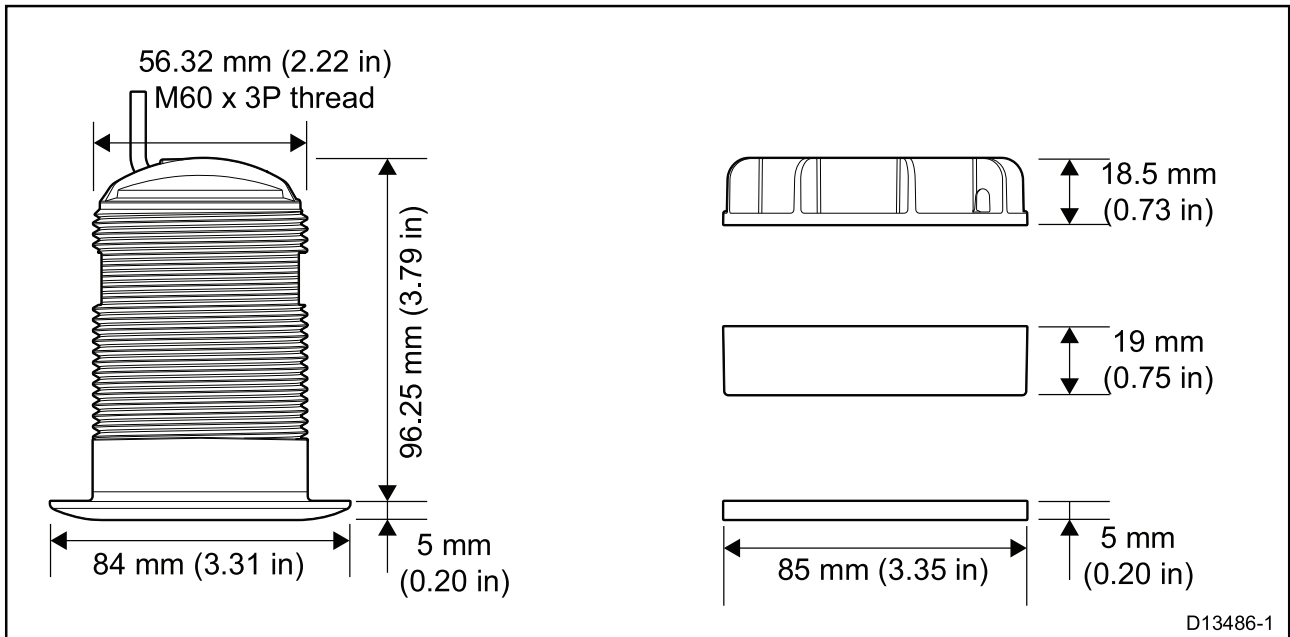
### Dimensioni trasduttore passante CPT-S in bronzo



D13483-1

- Lunghezza cavo trasduttore = 10 m (32.8 ft)

## Dimensioni trasduttore passante CPT-S in plastica



- Lunghezza cavo trasduttore = 10 m (32.8 ft)



## Capitolo 4: Cavi e collegamenti

### Indice capitolo

- 4.1 Linee guida cablaggio a pagina 26
- 4.2 Cablaggio a pagina 26
- 4.3 Panoramica collegamenti a pagina 27
- 4.4 Installazione nucleo in ferrite a pagina 28

## 4.1 Linee guida cablaggio

### Tipi e lunghezza dei cavi

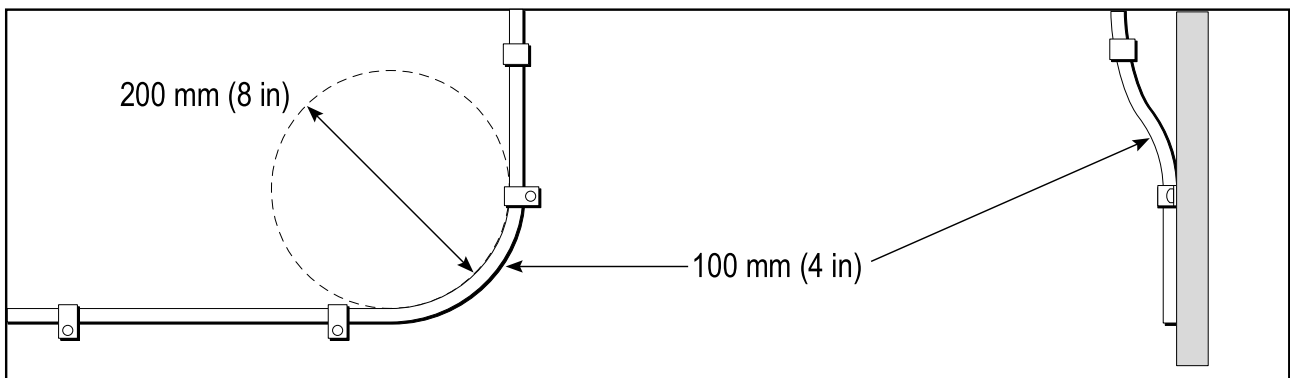
È necessario utilizzare cavi del tipo e della lunghezza corretti.

- Se non diversamente specificato, usare solo cavi standard autorizzati da Raymarine.
- Assicurarsi che i cavi non Raymarine abbiano le specifiche e la qualità corrette. Ad esempio, cavi eccessivamente lunghi possono richiedere delle sezioni maggiori per evitare cadute di tensione o segnale all'interno del cavo.

### Passaggio dei cavi

Bisogna pianificare il percorso dei cavi in modo corretto per massimizzare le prestazioni e allungare la durata dei cavi.

- NON piegare eccessivamente i cavi. Ogni qualvolta possibile, assicurarsi una di 200 mm (8 in)/raggio minimo di curvatura di 100 mm (4 in).



- Proteggere tutti i cavi da eventuali danni e dall'esposizione al calore. Usare canaline o condutture laddove possibile. NON passare i cavi attraverso sentine o porte, o vicino a oggetti caldi o in movimento.
- Fissare i cavi in posizione usando fascette o annodature. Raccogliere la parte eccedente del cavo e fissarla fuori portata.
- Laddove un cavo passi attraverso una paratia o un soffitto, è necessario installare una guarnizione impermeabile.
- NON passare i cavi vicino a motori o luci fluorescenti.

È necessario stendere i cavi dati:

- il più possibile lontano da altri cavi e apparecchiature,
- il più possibile lontano da cavi di corrente CA e CC ad alta tensione,
- il più possibile lontano da antenne.

### Sollecitazioni

Fornire adeguato scarico di trazione. Proteggere i connettori da eventuali sollecitazioni e assicurarsi che non possano scollegarsi in caso di condizioni di navigazione estreme.

### Schermatura del cavo

Assicurarsi che tutti i cavi dati siano stati adeguatamente cablati e che la schermatura sia integra (per esempio, non sia stata intaccata o schiacciata da uno sfregamento in uno spazio ristretto).

## 4.2 Cablaggio

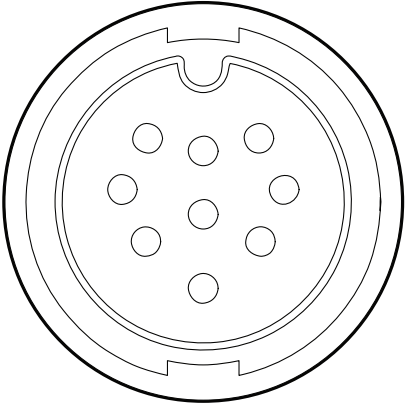
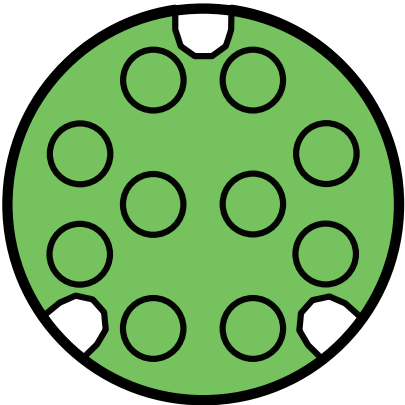
Requisiti cablaggio per il cavo del trasduttore.

- Controllare che il cavo sia lungo a sufficienza per raggiungere lo strumento al quale deve essere collegato. Fare riferimento al manuale che accompagna il modulo ecoscandaglio per i dettagli sui cavi di prolunga del trasduttore.

- Usare guarnizioni nei passaggi attraverso i fori per evitare di danneggiare il cavo del trasduttore.
- Per evitare interferenze, separare il cavo del trasduttore da qualsiasi altro cavo elettrico.
- Fissare il cavo a intervalli regolari usando dei fermacavi (non forniti).
- Il cavo in eccesso può essere riposto in una posizione consona.

### 4.3 Panoramica collegamenti

Usare le seguenti informazioni per identificare i collegamenti del prodotto.

Connettore	Tipo connettore	Si collega a:
	Connettore <b>DownVision™</b> 9 pin	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MFD o modulo ecoscandaglio DownVision™.</li> <li>• MFD RealVision™, via cavo adattatore A80490.</li> </ul>
	(solo CPT-S-DF): connettore Dragonfly 10 pin	Dragonfly 4/5/7/Wi-Fish (Modelli DV, DVS e Pro)

#### Effettuare i collegamenti

Per il collegamento del/dei cavo/cavi procedere come segue.

1. Controllare che l'alimentazione dell'imbarcazione sia staccata.
2. Controllare che il dispositivo che deve essere collegato allo strumento sia stato installato seguendo le istruzioni fornite.
3. Controllando il corretto orientamento, inserire il connettore del cavo nel connettore corrispondente dello strumento.
4. Ruotare la ghiera di fissaggio in senso orario per fissare il cavo.

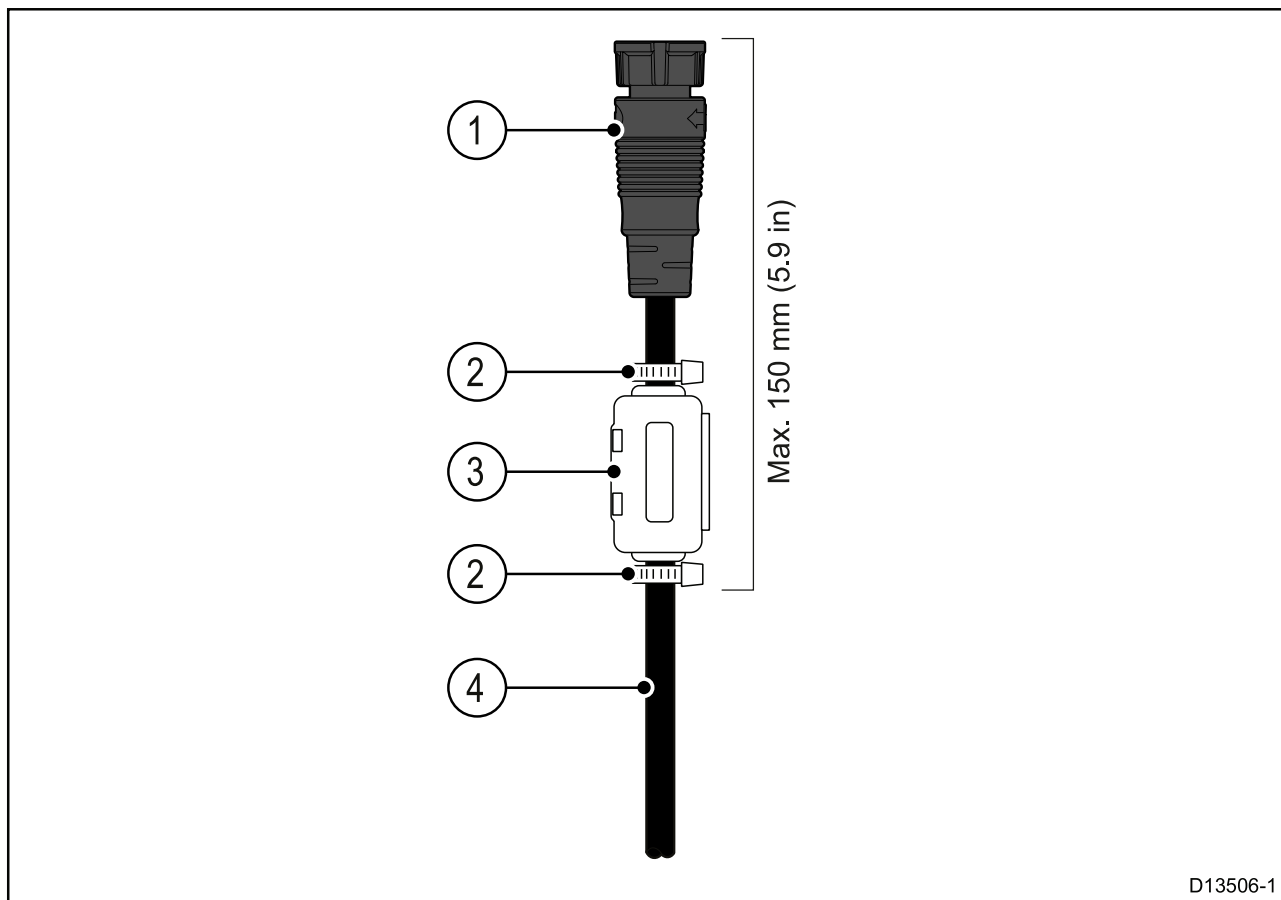
#### Prolunga cavo trasduttore DownVision™

Per le migliori prestazioni, la lunghezza dei cavi deve essere la minore possibile. Per alcune installazioni potrebbe essere necessario allungare il cavo del trasduttore.

- È disponibile una prolunga per il trasduttore di 4 m (13.1 ft.) (A80273).
- Si raccomanda di usare una sola prolunga.

## 4.4 Installazione nucleo in ferrite

Il prodotto è fornito con un nucleo in ferrite. Per assicurare la conformità EMC il nucleo in ferrite in dotazione deve essere inserito nel cavo di alimentazione in base alle seguenti istruzioni.



D13506-1

1. Connettore trasduttore.
2. Le fascette in dotazione devono essere utilizzate per fissare il nucleo in ferrite in posizione.
3. Montare il nucleo in ferrite in dotazione sul cavo del trasduttore, assicurandosi che sia ben saldo. Il nucleo in ferrite deve essere montato il più vicino possibile al connettore, ma assicurarsi che la distanza tra il nucleo in ferrite e la parte superiore del connettore non sia superiore a 150 mm (5,9 pollici).
4. Cavo trasduttore.

## Capitolo 5: Montaggio

### Indice capitolo

- 5.1 Test pre-installazione a pagina 30
- 5.2 Montaggio — CPT-S passante, bronzo a pagina 30
- 5.3 Montaggio — CPT-S passante, plastica a pagina 33
- 5.4 Montaggio su scafi in vetroresina a sandwich a pagina 37

## 5.1 Test pre-installazione



### Avvertenza: Funzionamento del trasduttore

Il trasduttore DEVE essere testato e utilizzato in acqua. NON utilizzare il trasduttore fuori dall'acqua: potrebbe surriscaldarsi.

### Test del trasduttore

Prima dell'installazione bisogna controllare il funzionamento del trasduttore.

1. Collegare il trasduttore al relativo connettore del trasduttore del display/ fishfinder.
2. Immergere completamente il trasduttore in acqua.
3. Accendere il modulo ecoscandaglio/display.
4. Aprire una pagina dell'applicazione Fishfinder del display.
5. Se necessario selezionare il relativo trasduttore/canale dalla pagina di selezione del canale ([Menu > Canale]).
6. Controllare che le letture di profondità e temperatura siano corrette.
7. In caso di difficoltà a ottenere le letture dei dati contattare l'assistenza Raymarine.

### Attenzione: Cavo trasduttore

- NON usare il cavo del trasduttore per sollevare o lasciare sospeso il trasduttore; durante l'installazione sostenere sempre il corpo del trasduttore.
- NON tagliare, accorciare o ricongiungere il cavo del trasduttore.
- NON togliere il connettore.

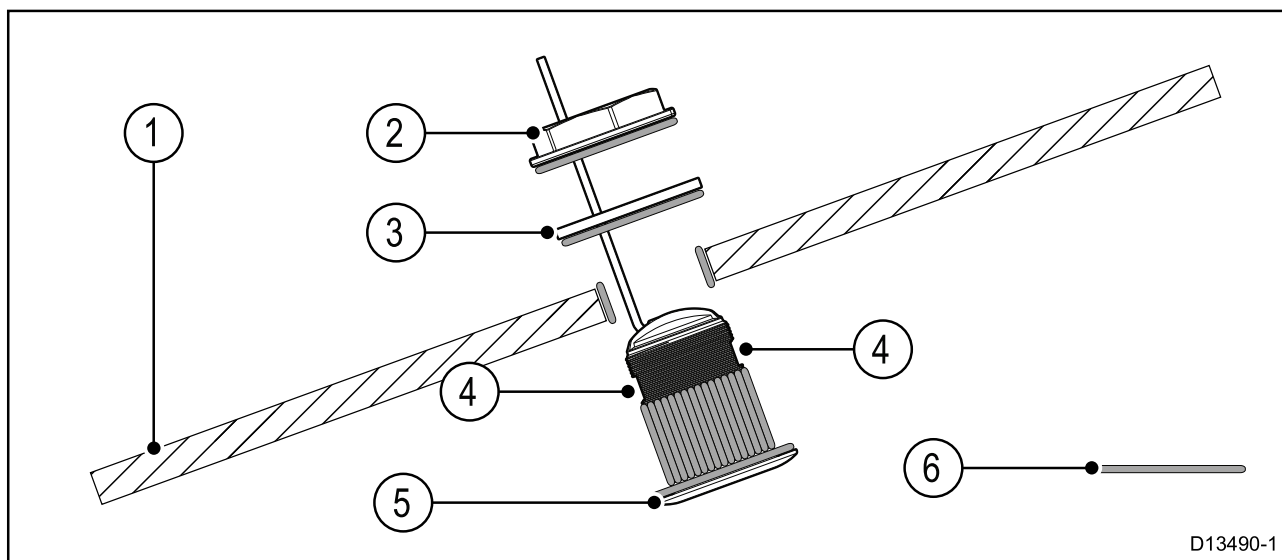
Se il cavo viene tagliato, non può essere riparato. Tagliando il cavo si annulla la garanzia.

## 5.2 Montaggio — CPT-S passante, bronzo

La seguente procedura deve essere eseguita solo con l'imbarcazione fuori dall'acqua.

### Importante:

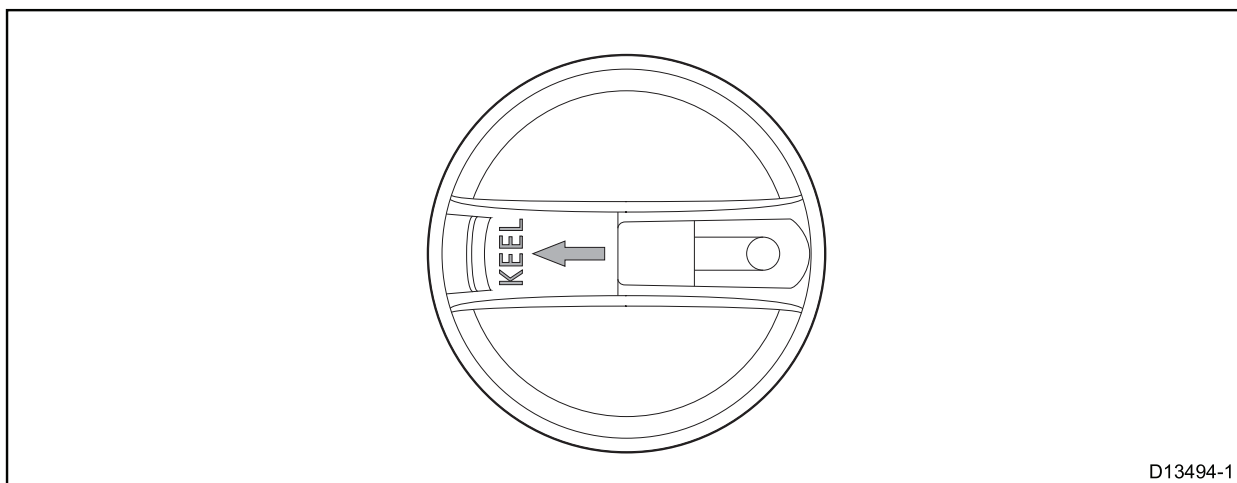
- La filettatura sul dado autobloccante potrebbe essere affilata, quindi accertarsi di inserire nel dado l'apposita protezione prima di inserire il cavo.
- Non rimuovere l'etichetta attaccata al cavo del trasduttore poiché contiene informazioni importanti.



D13490-1

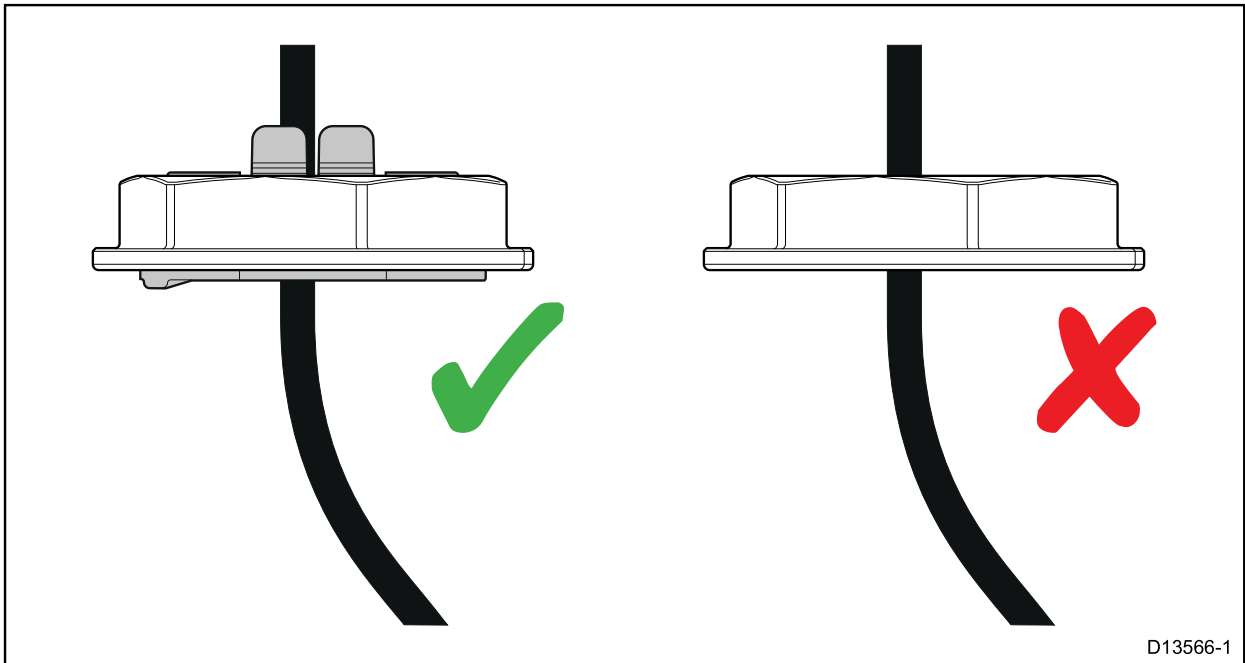
1	Scafo
2	Dado autobloccante
3	Rondella di gomma
4	Lati piatti (per allineamento)
5	Trasduttore
6	Sigillante marino (non usare prodotti acetilici)

1. Controllare che la posizione del trasduttore sia adeguata in base alle linee guida.
2. Praticare un foro pilota al centro della posizione selezionata.
3. Praticare il foro usando un seghetto a tazza a adeguato.
4. Usare della carta vetrata o una lima per eliminare eventuali asperità.
5. Pulire tutte le superfici e assicurarsi che siano asciutte, pulite e prive di detriti.
6. Applicare uno strato generoso di sigillante marino tutto intorno al bordo del foro praticato.
7. Applicare uno strato generoso di sigillante marino tutto intorno al bordo superiore del trasduttore, dove toccherà lo scafo.
8. Applicare uno strato generoso di sigillante marino tutto attorno alla sezione filettata, controllando che il sigillante fuoriesca di circa 6 mm sopra il dado autobloccante.
9. Guidare il cavo del trasduttore e la sezione filettata verso l'alto attraverso il foro nello scafo dell'imbarcazione e tenerlo in posizione.
10. Assicurarsi che il trasduttore sia orientato correttamente. La freccia dovrebbe puntare verso la chiglia della nave.



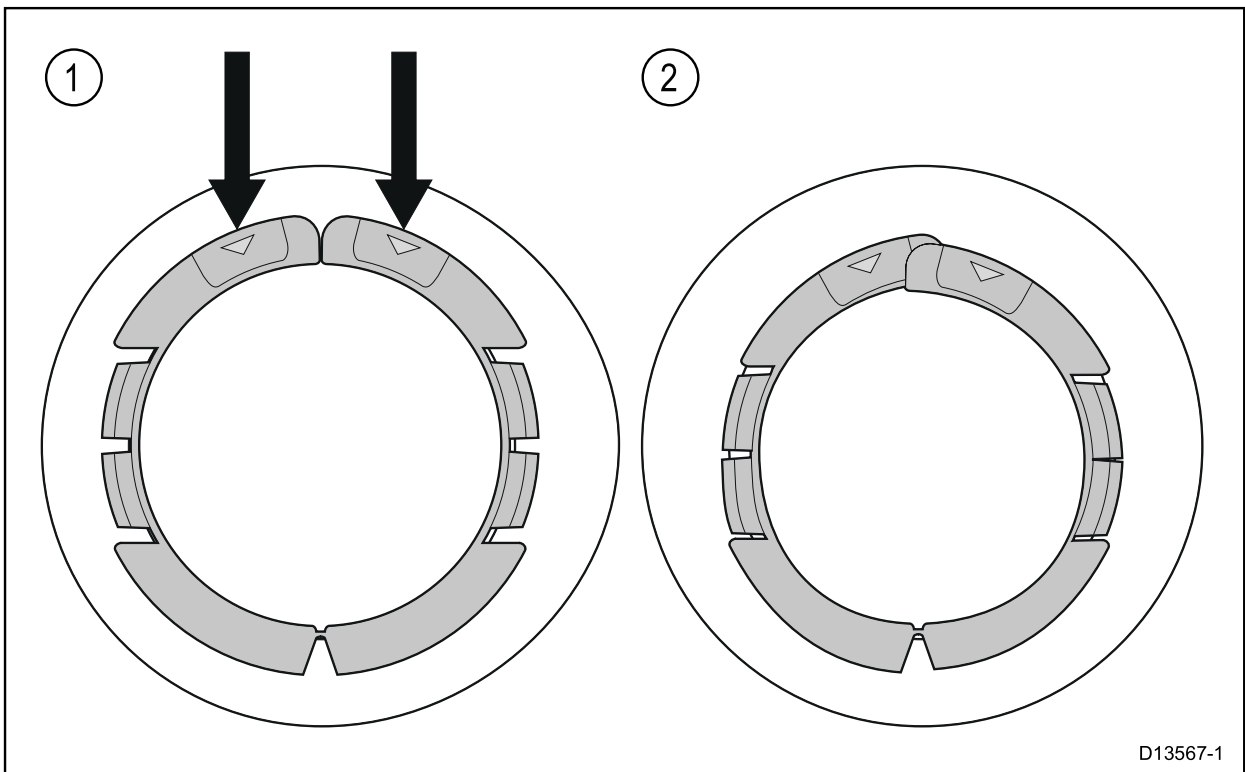
D13494-1

11. Applicare uno strato generoso di sigillante marino attorno alla faccia inferiore della rondella di gomma.
12. Dall'interno dell'imbarcazione, far passare il cavo del trasduttore attraverso la rondella di gomma, quindi far scorrere la rondella di gomma sulla sezione filettata.
13. Accertandosi che la protezione del cavo sia inserita nel dado autobloccante, inserire il cavo nel dado, lasciando il dado in cima alla sezione filettata.



D13566-1

14. Togliere la protezione del cavo tirando le 2 linguette dalla parte posteriore del dado autobloccante.



D13567-1

15. Applicare uno strato generoso di sigillante marino sul fondo del bullone.  
 16. Avvitare il dado sulla sezione filettata e serrare a mano.  
 17. Usare una chiave inglese di dimensioni adeguate per fare in modo che il trasduttore non ruoti durante il serraggio.  
 18. Stringere completamente il dado usando una seconda chiave inglese adeguata.

*Per prevenire infiltrazioni e movimenti del trasduttore quando viene colpito da oggetti o onde, controllare che il dado sia stretto adeguatamente. Il sigillante deve fuoriuscire dai bordi delle superfici su cui è stato applicato.*

**Importante: Scafi di legno** — Prima di serrare completamente il dado lasciare che gli scafi di legno si gonfino.

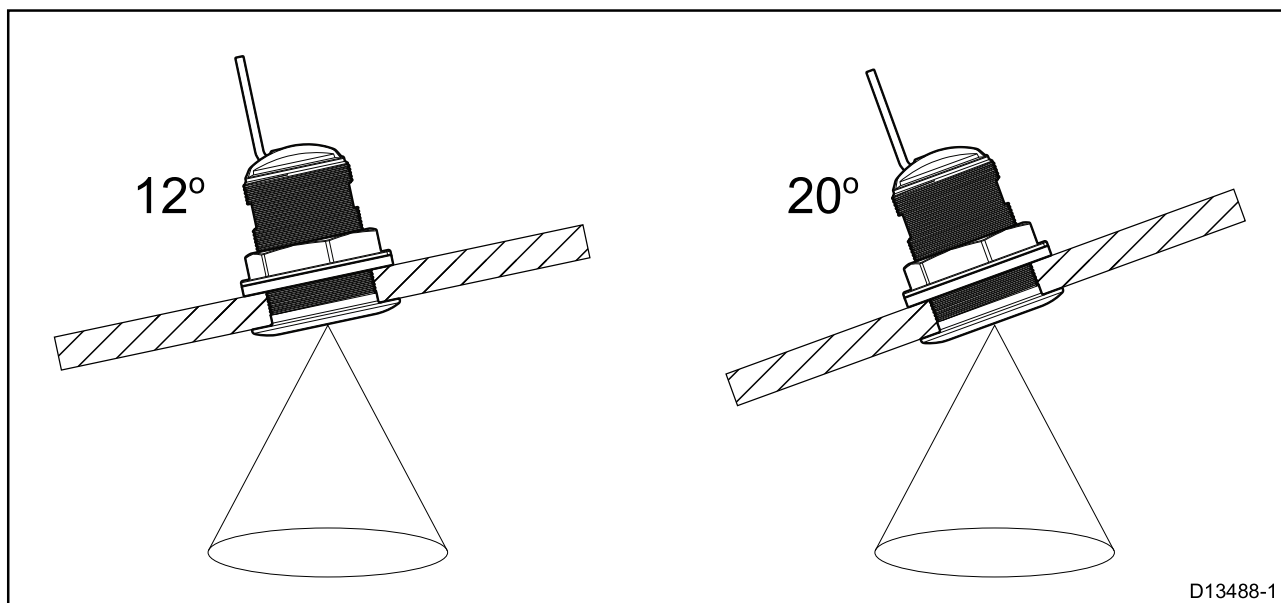
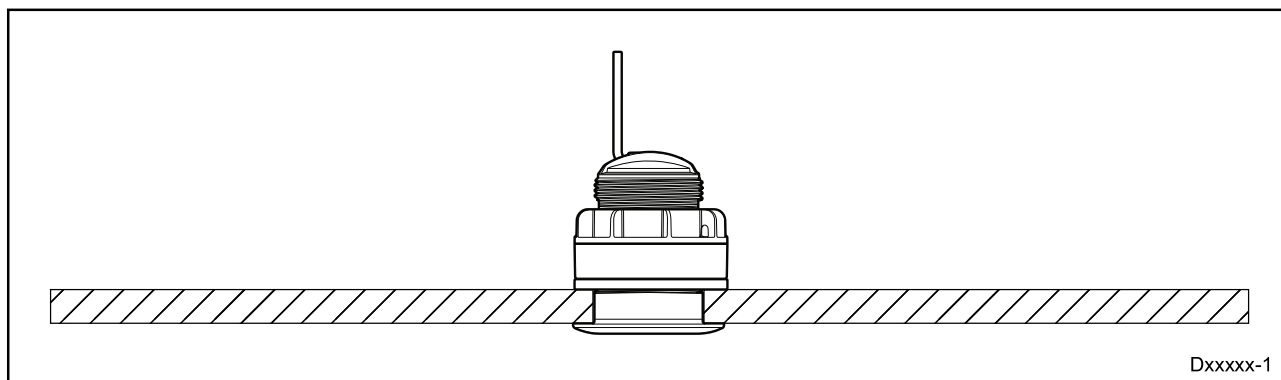


**Importante:** NON stringere eccessivamente il dado. Una torsione eccessiva può danneggiare lo scafo con conseguente infiltrazione di acqua nello scafo.

19. Per impedire la formazione di bolle d'aria attorno al trasduttore togliere l'eccesso di sigillante dallo scafo.
20. Controllare che il sigillante sia perfettamente asciutto prima di mettere l'imbarcazione nell'acqua.

*Per i tempi di essiccazione del sigillante fare riferimento alle istruzioni del produttore.*

21. Quando l'imbarcazione viene rimessa in acqua controllare immediatamente che non ci siano infiltrazioni.
22. Dopo l'installazione, effettuare controlli a intervalli regolari finché si ha la certezza che non ci siano infiltrazioni.
23. Questi controlli devono diventare parte della normale manutenzione dell'imbarcazione.

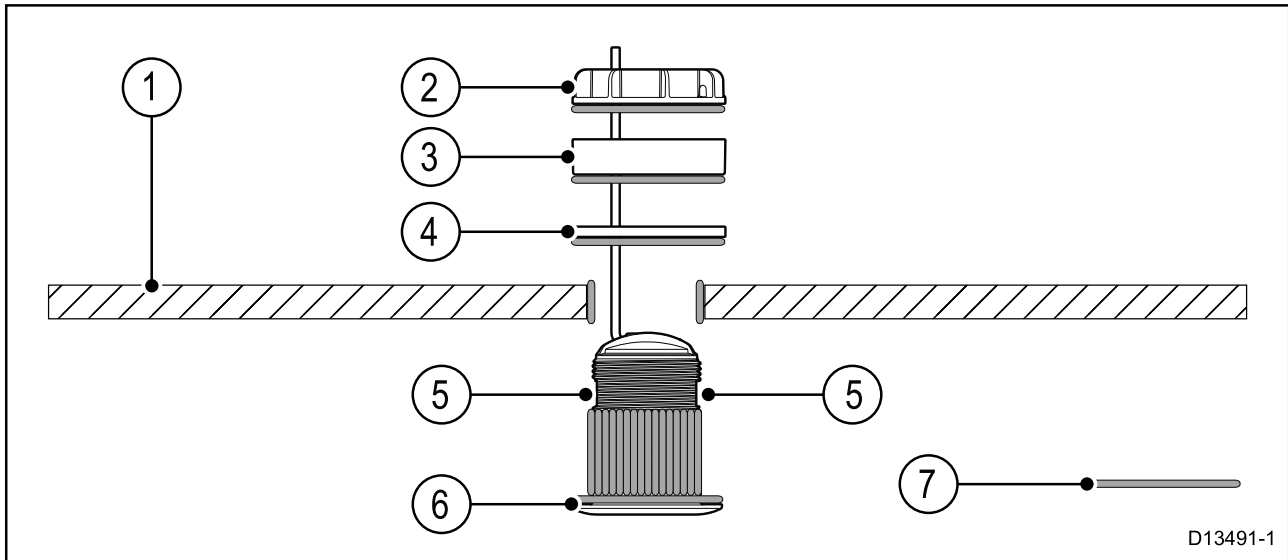


### 5.3 Montaggio — CPT-S passante, plastica

La seguente procedura deve essere eseguita solo con l'imbarcazione fuori dall'acqua.

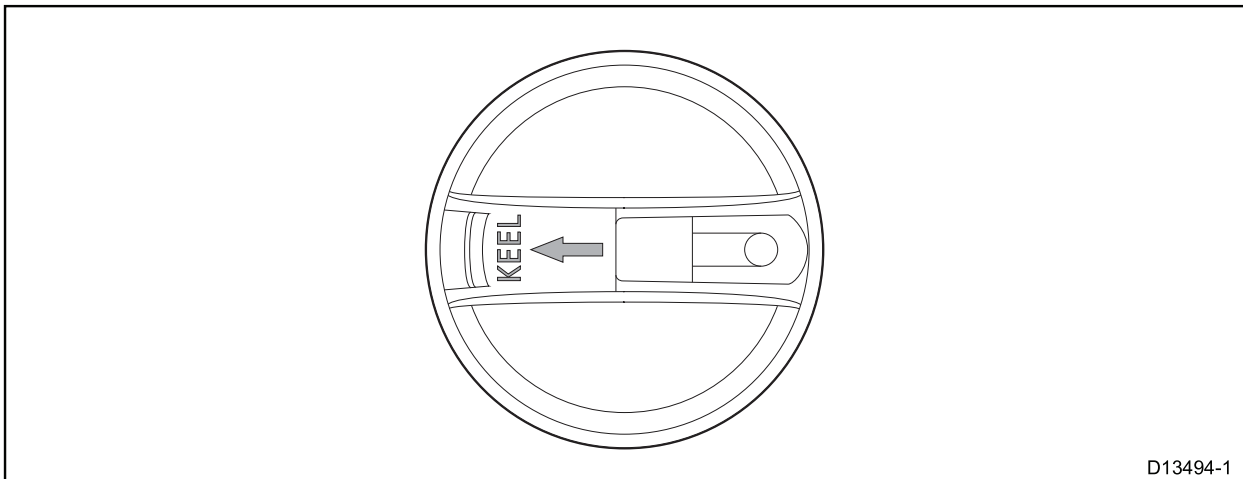
**Importante:**

- La filettatura sul dado autobloccante potrebbe essere affilata, quindi accertarsi di inserire nel dado l'apposita protezione prima di inserire il cavo.
- Non rimuovere l'etichetta attaccata al cavo del trasduttore poiché contiene informazioni importanti.



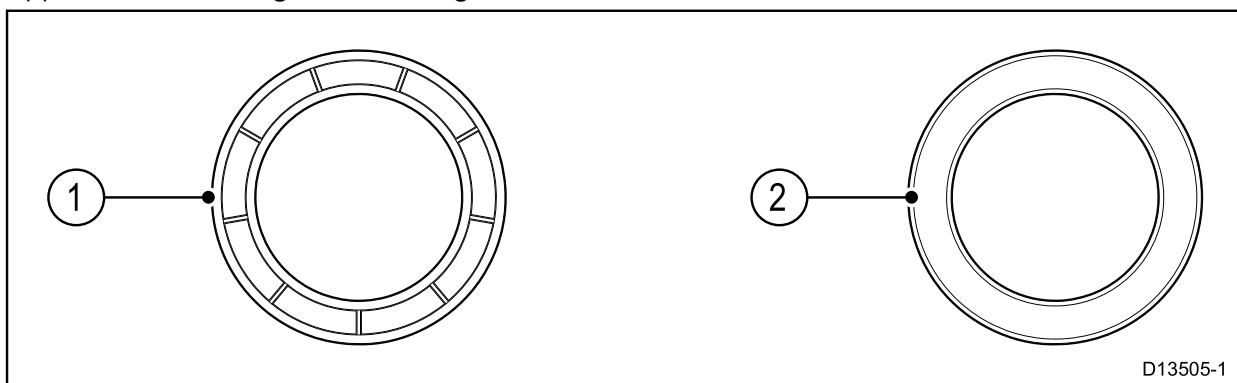
1	Scafo
2	Dado autobloccante
3	Distanziatore
4	Rondella di gomma
5	Lati piatti (per allineamento)
6	Trasduttore
7	Sigillante marino (non usare prodotti acetilici)

- Controllare che la posizione del trasduttore sia adeguata in base alle linee guida.
- Praticare un foro pilota al centro della posizione selezionata.
- Praticare il foro usando un seghetto a tazza a adeguato.
- Usare della carta vetrata o una lima per eliminare eventuali asperità.
- Pulire tutte le superfici e assicurarsi che siano asciutte, pulite e prive di detriti.
- Applicare uno strato generoso di sigillante marino tutto intorno al bordo del foro praticato.
- Applicare uno strato generoso di sigillante marino tutto intorno al bordo superiore del trasduttore, dove toccherà lo scafo.
- Applicare uno strato generoso di sigillante marino tutto attorno alla sezione filettata, controllando che il sigillante fuoriesca di circa 6 mm sopra il dado autobloccante.
- Guidare il cavo del trasduttore e la sezione filettata verso l'alto attraverso il foro nello scafo dell'imbarcazione e tenerlo in posizione.
- Assicurarsi che il trasduttore sia orientato correttamente. La freccia dovrebbe puntare verso la chiglia della nave.



- Applicare uno strato generoso di sigillante marino attorno alla faccia inferiore della rondella di gomma.

12. Applicare uno strato generoso di sigillante marino attorno alla faccia inferiore del distanziatore.

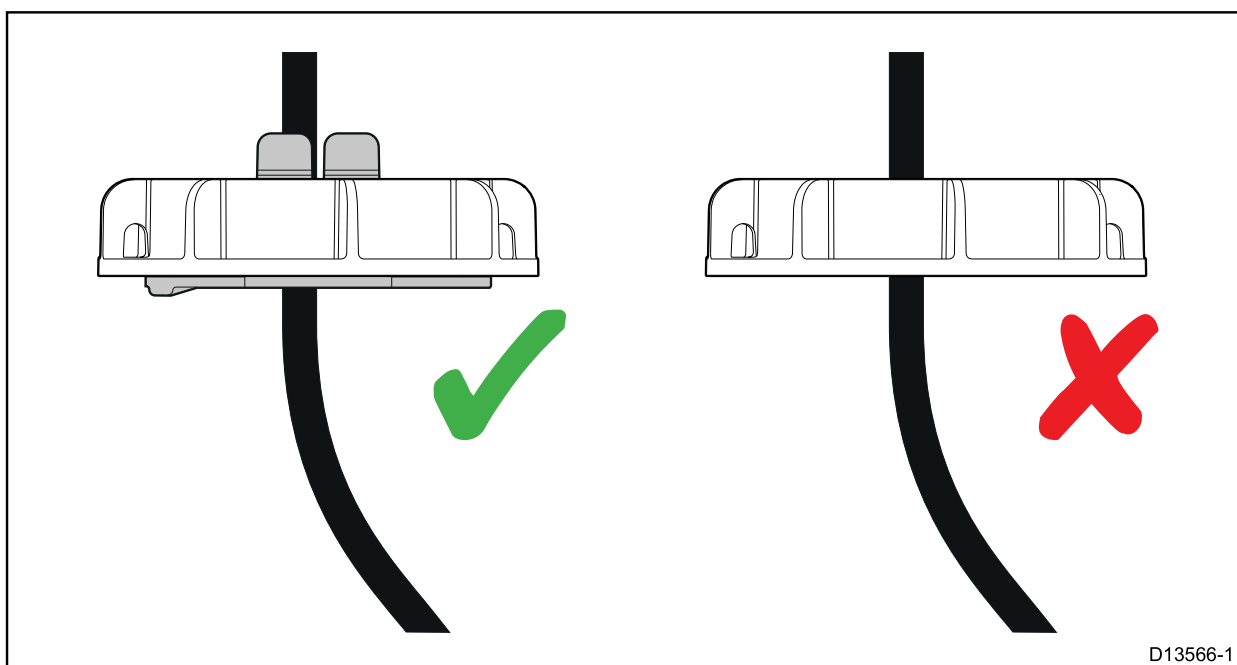


1 Faccia superiore

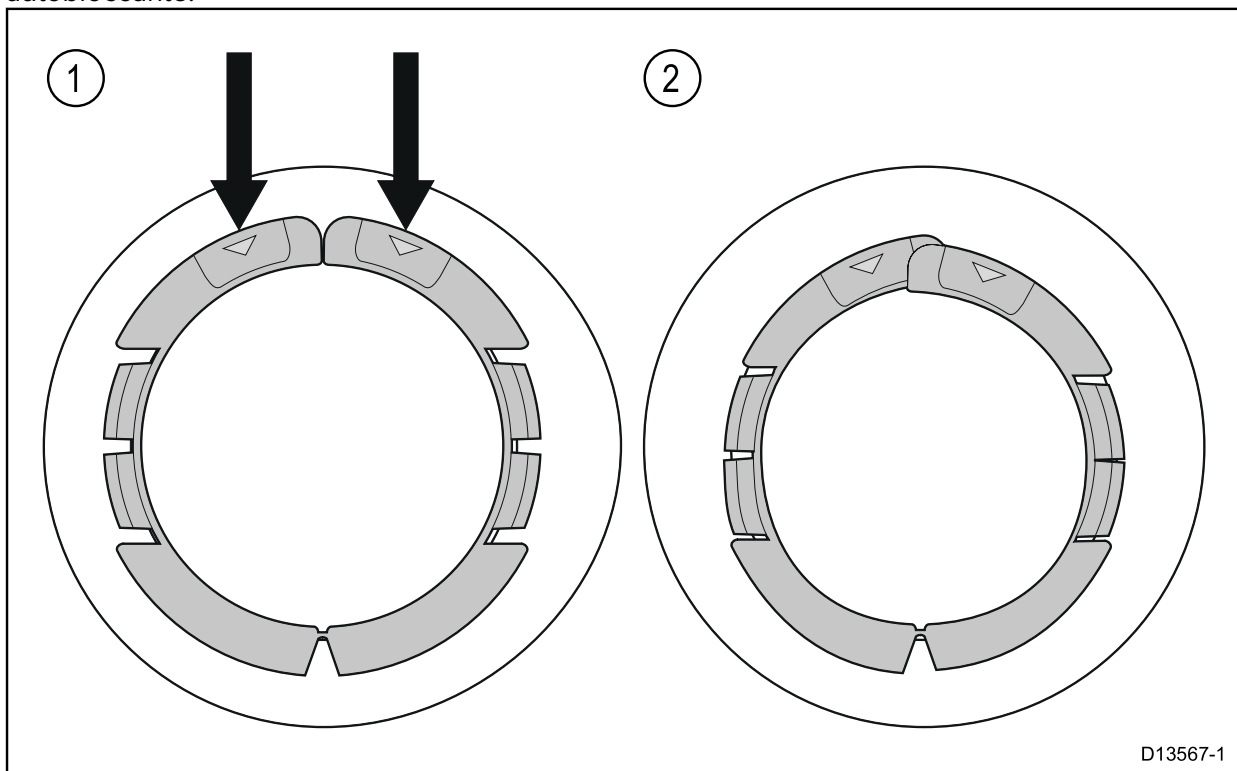
2 Faccia inferiore

13. Dall'interno dell'imbarcazione, far passare il cavo del trasduttore attraverso la rondella di gomma e il distanziatore, quindi far scorrere la rondella di gomma sulla sezione filettata.

14. Accertandosi che la protezione del cavo sia inserita nel dado autobloccante, inserire il cavo nel dado, lasciando il dado in cima alla sezione filettata.



15. Togliere la protezione del cavo tirando le 2 linguette dalla parte posteriore del dado autobloccante.



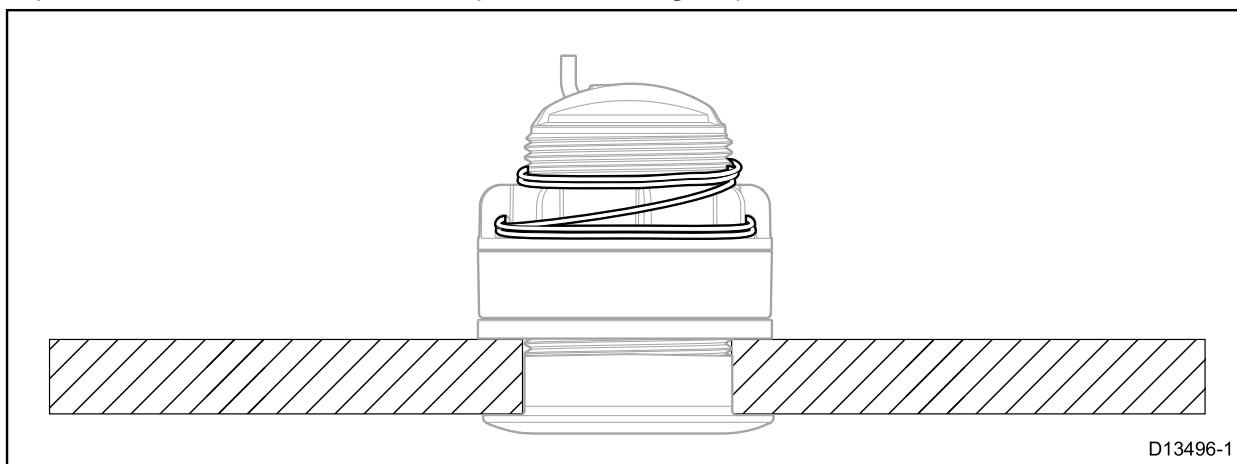
D13567-1

16. Applicare uno strato generoso di sigillante marino sul fondo del bullone.  
17. Usare una chiave inglese di dimensioni adeguate per fare in modo che il trasduttore non ruoti durante il serraggio.  
18. Avvitare il dado sulla sezione filettata e serrare a mano.  
19. Serrare completamente a mano il dado.

*Per prevenire infiltrazioni e movimenti del trasduttore quando viene colpito da oggetti o onde, controllare che il dado sia stretto adeguatamente. Il sigillante deve fuoriuscire dai bordi delle superfici su cui è stato applicato.*

**Importante:** NON stringere eccessivamente il dado. Una torsione eccessiva può danneggiare il trasduttore con conseguente infiltrazione di acqua nello scafo.

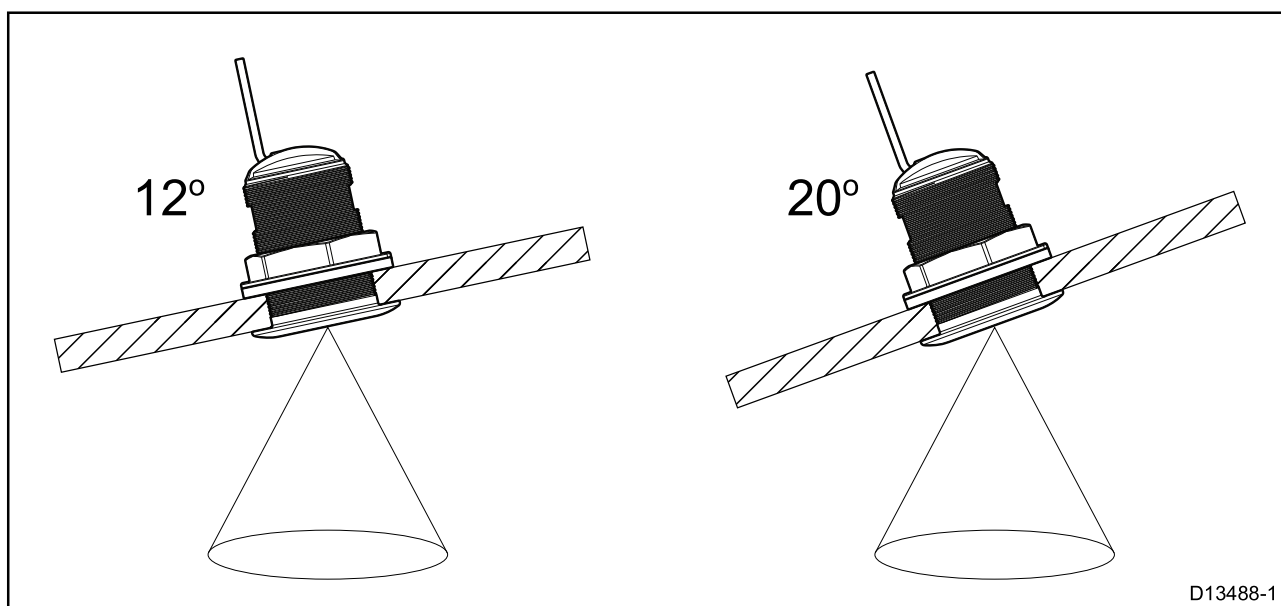
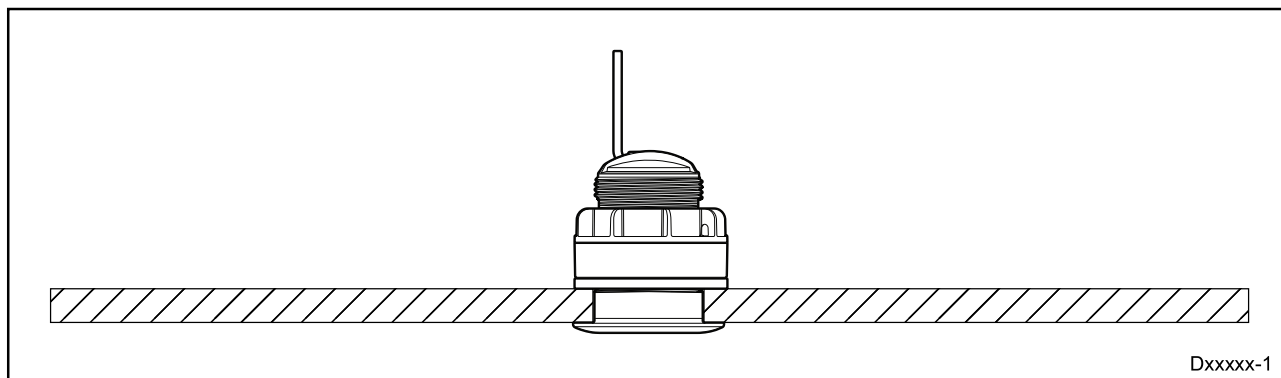
20. Per impedire la formazione di bolle d'aria attorno al trasduttore togliere l'eccesso di sigillante dallo scafo.  
21. Fissare il dado inserendo un pezzo di filo di bloccaggio (non fornito) attraverso i fori del dado e quindi avvolgendolo strettamente attorno alla sezione filettata il più vicino possibile alla parte superiore del dado. Il filo dovrebbe quindi essere legato per evitare che si allenti.



D13496-1

22. Controllare che il sigillante sia perfettamente asciutto prima di mettere l'imbarcazione nell'acqua.  
*Per i tempi di essiccazione del sigillante fare riferimento alle istruzioni del produttore.*

23. Quando l'imbarcazione viene rimessa in acqua controllare immediatamente che non ci siano infiltrazioni.
24. Dopo l'installazione, effettuare controlli a intervalli regolari finché si ha la certezza che non ci siano infiltrazioni.
25. Questi controlli devono diventare parte della normale manutenzione dell'imbarcazione.



## 5.4 Montaggio su scafi in vetroresina a sandwich

Se si installa in uno scafo in vetroresina a sandwich, si consiglia di montare il trasduttore in una sezione solida che non presenti materiale da rinforzo.

Se è necessaria l'installazione in una sezione dello scafo con materiale da rinforzo, l'area attorno al foro deve essere adeguatamente rinforzata per garantire che non venga danneggiata durante il serraggio del trasduttore.

**Importante:** L'installazione in uno scafo in vetroresina con materiale da rinforzo deve essere eseguita solo da un installatore specializzato.



## Capitolo 6: Controlli del sistema e soluzione ai problemi

### Indice capitolo

- 6.1 Soluzione ai problemi a pagina 40

## **6.1 Soluzione ai problemi**

Questo capitolo fornisce le informazioni necessarie per la soluzione di problemi che potrebbero verificarsi con l'installazione e il funzionamento del vostro prodotto.

Tutti i prodotti Raymarine vengono sottoposti a un test di controllo e di qualità. In caso di malfunzionamento dello strumento, la tabella seguente consentirà di individuare e correggere il problema per ripristinare il normale funzionamento del prodotto.

Se dopo avere consultato questa sezione si continuano a verificare problemi con il prodotto, fare riferimento alla sezione di assistenza del manuale per i link e i dettagli per contattare l'assistenza relativa ai prodotti Raymarine.

### **Istruzioni di funzionamento**

Per istruzioni dettagliate sul funzionamento fare riferimento al manuale del display multifunzione.



## Soluzione ai problemi ecoscandaglio

Di seguito sono descritti i problemi che potrebbero verificarsi con l'ecoscandaglio e le possibili cause e soluzioni.

Problema	Possibili cause	Soluzioni possibili
Dati ecoscandaglio non disponibili sul display multifunzione.	Mancata alimentazione dello strumento.	Verificare l'alimentazione e i cavi.
	Altri malfunzionamenti.	Fare riferimento alle istruzioni fornite con lo strumento.
	Problemi alla rete SeaTalk <sup>hs</sup> /RayNet.	Controllare che lo strumento sia collegato in modo corretto a uno switch di rete Raymarine. Se è usato un dispositivo crossover o un altro dispositivo/adattatore controllare tutti i collegamenti (come applicabile).
		Controllare lo stato dello switch Raymarine (se applicabile).
	Controllare che i cavi SeaTalk <sup>hs</sup> /RayNet siano integri e privi di corrosione.	
	L'incompatibilità di software tra gli strumenti può impedire la comunicazione.	Contattare l'assistenza Raymarine.
Problemi con le letture dati.  <b>Nota:</b> Non tutti i trasduttori e/o moduli ecoscandaglio supportano la lettura di profondità, scala e temperatura. Per ulteriori informazioni fare riferimento a alla documentazione aggiornata per il relativo prodotto disponibile sul sito Raymarine ( <a href="http://www.raymarine.com">www.raymarine.com</a> ).	Valori di Guadagno o Frequenza non adatti alle condizioni correnti.	Controllare le impostazioni di guadagno, frequenza e i preset fishfinder.
	Mancata alimentazione dello strumento.	Controllare il voltaggio, se è troppo basso può influire sulla trasmissione allo strumento.
	Problemi con il cavo.	Verificare che il cavo di alimentazione, il cavo del trasduttore e tutti gli altri cavi siano ben fissati e privi di corrosione.
	Problemi con il trasduttore	Controllare che il trasduttore sia montato correttamente e che sia pulito.
		Se si tratta di un trasduttore da poppa controllare che non abbia colpito un oggetto.
	Altri malfunzionamenti.	Fare riferimento alle istruzioni fornite con lo strumento.
	Imbarcazione ferma	Gli archi dei pesci non sono visualizzati se l'imbarcazione è ferma; i pesci sono visualizzati sul display come linee dritte.
	Imbarcazione ad alta velocità	Le turbolenze attorno all'imbarcazione possono "confondere" lo strumento.
Velocità di scorrimento impostata sullo zero.	Regolare la velocità di scorrimento.	

## Reset del modulo ecoscandaglio

Si può usare la funzione di reset su un display multifunzione compatibile Raymarine per ripristinare il modulo ecoscandaglio ai valori predefiniti.

Dall'applicazione Fishfinder:

1. Selezionare *Menu*.
2. Selezionare *Setup*.
3. Selezionare *Setup Fishfinder*.
4. Selezionare *Reset Fishfinder*.
5. Selezionare *Sì* per confermare o *No* per uscire dalla funzione, come appropriato.

Lo strumento ritorna alle impostazioni predefinite.

## Capitolo 7: Manutenzione

### Indice capitolo

- 7.1 Controlli ordinari a pagina 44
- 7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento a pagina 44

## 7.1 Controlli ordinari

Bisogna eseguire i seguenti controlli ordinari:

- Verificare che i cavi non siano danneggiati.
- Controllare che i connettori dei cavi siano ben fissati e che il fermo sia ben inserito.

**Nota:** Il controllo dei cavi deve essere effettuato a strumento spento.



### **Avvertenza: Alto voltaggio**

Questo prodotto funziona ad alto voltaggio. Le riparazioni richiedono un servizio di assistenza specializzato e l'utilizzo di strumenti in possesso unicamente di tecnici qualificati. Non esistono in commercio parti di ricambio utilizzabili dall'utente. L'operatore non deve mai rimuovere l'involucro dell'apparecchio o tentarne la riparazione.

## 7.2 Istruzioni per la pulizia dello strumento

Lo strumento è a tenuta stagna e non richiede una pulizia su basi regolari. Se tuttavia si desidera pulire lo strumento, procedere come segue:

1. Controllare che l'alimentazione sia staccata.
2. Pulire lo strumento con un panno umido e pulito.
3. Se necessario usare un detergente delicato per rimuovere macchie di grasso.

### **Pulizia e cura del trasduttore**

Le alghe che si accumulano sul fondo del trasduttore potrebbero ridurne le prestazioni. Proteggere il trasduttore con un leggero strato di vernice antivegetativa a base di acqua, disponibile presso un rivenditore marino. Applicare la vernice ogni 6 mesi o all'inizio della stagione. Alcuni trasduttori necessitano di vernici particolari. Siete pregati di consultare il vostro rivenditore.

**Nota:** I trasduttori con sensore di temperatura potrebbero non funzionare correttamente se dipinti.

**Nota:** Non usare vernici a base di chetone. Queste vernici sono dannose per molti tipi di plastica e potrebbero danneggiare il sensore.

**Nota:** Non usare vernice spray sul trasduttore. La vernice spray contiene micro bolle d'aria e i trasduttori marini non trasmettono adeguatamente attraverso l'aria.

Per pulire il trasduttore usare un panno morbido e un detergente delicato. In caso di sporco ostinato usare una spugnetta abrasiva (per esempio Scotch Brite™). Fare attenzione a non graffiare la superficie del trasduttore.

**Nota:** Solventi aggressivi, come l'acetone, DANNEGGIANO il trasduttore.

## Capitolo 8: Assistenza

### Indice capitolo

- [8.1 Assistenza ai prodotti Raymarine a pagina 46](#)
- [8.2 Visualizzare le informazioni sul prodotto a pagina 47](#)

## 8.1 Assistenza ai prodotti Raymarine

Raymarine fornisce un'assistenza completa sui prodotti, oltre a garanzia, collaudo e riparazioni. Potrete accedere a questi servizi attraverso il sito Raymarine, telefonicamente o tramite e-mail.

### Informazioni sul prodotto

Per richieste di assistenza o supporto sono necessari:

- Nome del prodotto.
- Identificativo del prodotto.
- Matricola.
- Versione software.
- Diagrammi sistema.

Queste informazioni sono disponibili attraverso i menu dello strumento.

### Assistenza e garanzia

Raymarine offre reparti dedicati per garanzia, assistenza e riparazioni.

Non dimenticate di visitare il sito Raymarine e registrare il vostro prodotto per beneficiare dell'estensione della garanzia: <http://www.raymarine.co.uk/display/?id=788>.

Area geografica	Telefono	E-mail
Regno Unito (UK), EMEA, e Asia Pacifico	+44 (0)1329 246 932	<a href="mailto:emea.service@raymarine.com">emea.service@raymarine.com</a>
Stati Uniti (USA)	+1 (603) 324 7900	<a href="mailto:rm-usrepair@flir.com">rm-usrepair@flir.com</a>

### Supporto internet

Visitare l'area "Assistenza" del sito Raymarine per:

- **Manuali e Documenti** — <http://www.raymarine.com/manuals>
- **Domande frequenti / Conoscenze di base** — <http://www.raymarine.com/knowledgebase>
- **Forum supporto tecnico** — <http://forum.raymarine.com>
- **Aggiornamenti software** — <http://www.raymarine.com/software>

### Supporto telefonico ed email

Area geografica	Telefono	E-mail
Regno Unito (UK), EMEA, e Asia Pacifico	+44 (0)1329 246 777	<a href="mailto:support.uk@raymarine.com">support.uk@raymarine.com</a>
Stati Uniti (USA)	+1 (603) 324 7900 (Numero verde: +800 539 5539)	<a href="mailto:support@raymarine.com">support@raymarine.com</a>
Australia e Nuova Zelanda	+61 2 8977 0300	<a href="mailto:aus.support@raymarine.com">aus.support@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Francia	+33 (0)1 46 49 72 30	<a href="mailto:support.fr@raymarine.com">support.fr@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Germania	+49 (0)40 237 808 0	<a href="mailto:support.de@raymarine.com">support.de@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Italia	+39 02 9945 1001	<a href="mailto:support.it@raymarine.com">support.it@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Spagna	+34 96 2965 102	<a href="mailto:sat@azimut.es">sat@azimut.es</a> (distributore autorizzato Raymarine)
Paesi Bassi	+31 (0)26 3614 905	<a href="mailto:support.nl@raymarine.com">support.nl@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Svezia	+46 (0)317 633 670	<a href="mailto:support.se@raymarine.com">support.se@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)

Area geografica	Telefono	E-mail
Finlandia	+358 (0)207 619 937	<a href="mailto:support.fi@raymarine.com">support.fi@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Norvegia	+47 692 64 600	<a href="mailto:support.no@raymarine.com">support.no@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Danimarca	+45 437 164 64	<a href="mailto:support.dk@raymarine.com">support.dk@raymarine.com</a> (filiale Raymarine)
Russia	+7 495 788 0508	<a href="mailto:info@mikstmarine.ru">info@mikstmarine.ru</a> (distributore autorizzato Raymarine)

## 8.2 Visualizzare le informazioni sul prodotto

Si possono visualizzare le informazioni sul prodotto dal menu *Diagnostica* su un display multifunzione compatibile. Questa opzione mostra informazioni come il numero di serie del prodotto e la versione software.

Quando è visualizzata la schermata Home:

1. Selezionare *Setup*.
2. Selezionare *Manutenzione*.
3. Selezionare *Diagnostica*.
4. Selezionare l'opzione *Seleziona dispositivo*.  
Viene visualizzato l'elenco dei dispositivi collegati.
5. Selezionare il prodotto per il quale si desiderano visualizzare le informazioni. In alternativa, selezionare *Mostra tutti i dati* per visualizzare le informazioni per tutti i prodotti collegati.





## Capitolo 9: Caratteristiche tecniche

### Indice capitolo

- [9.1 Caratteristiche tecniche a pagina 50](#)

## 9.1 Caratteristiche tecniche

### Dati tecnici — Trasduttore passante CPT-S

<b>Dimensioni</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Larghezza: 84 mm (3,31 in)</li><li>• Diametro faccia: 96,25 mm (3.79 in)</li></ul>
<b>Lunghezza del cavo</b>	10 m (32,8 ft)
<b>Peso senza confezione (compreso il cavo)</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• <b>Bronzo</b> — 1,357 kg (2.99 lbs)</li><li>• <b>Plastica</b> — 0,711 kg (1.58 lbs)</li></ul>

### Caratteristiche ambientali trasduttore

<b>Temperatura operativa</b>	Da 0 °C a + 40 °C (da 32 °F a 104 °F)
<b>Temperatura non operativa</b>	Da -20 °C a + 70 °C (da 23 °F a 158 °F)
<b>Impermeabilità</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• IPX6</li><li>• IPX7</li><li>• IPX8</li></ul>

### Caratteristiche ecoscandaglio

<b>Canali</b>	1 x Sonar CHIRP
<b>Copertura fascio</b>	Fascio conico
<b>Scala profondità</b>	Da 0,6 m (2 ft) a 274 m (900 ft) in base alle condizioni dell'acqua
<b>Motore</b>	90 W

### Specifiche conformità

<b>Conformità</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• EN 60945:2002</li><li>• IEC 28846:1993</li><li>• Direttiva EMC 2004/108/EC</li><li>• Australia e Nuova Zelanda: C-Tick, Conformità Livello 2</li></ul>
-------------------	--

## Capitolo 10: Ricambi e accessori

### Indice capitolo

- 10.1 Ricambi e accessori — Trasduttore CPT-S a pagina 52

## 10.1 Ricambi e accessori — Trasduttore CPT-S

### Accessori

Descrizione	Codice articolo
Prolunga trasduttore 4 m (13,1 ft)	A80273



**Raymarine<sup>®</sup>**  
BY  **FLIR<sup>®</sup>**